

Èt on r'mèt ça !

Adaptation de la comédie en
trois actes de Michaël
Stiermon : « Ça recommence »

Par Nadine Modolo.

Résumé complet.

Acte 1.

Armelle travaille depuis peu pour un traiteur. Sa première mission sera de servir l'apéritif et le repas chez Paul et Emma Picard, famille active dans la fabrication de moutarde. Paul attend un investisseur qui va relancer l'activité de la fabrique, au bord de la faillite. A peine introduite dans la maison, Armelle rencontre Louise, la mère de Paul, qui a juré de pousser sa belle-fille vers la crise de nerf. Trop polie pour refuser, Armelle se voit confier les missions suivantes : Conduire Louise à une soirée jeu et ensuite conduire Benjamin, le fils, au beaux-Arts, où il doit acheter les dernières places pour un concert important pour lui. Elle choisit de d'abord conduire Louise et malheureusement, elle arrive trop tard pour que Benjamin puisse acheter ses places. Pendant son absence, un livreur est venu déposer un colis contenant une télécommande temporelle pour Armelle. Une fois la surprise passée, elle décide de s'en servir pour revenir au moment où elle a décidé l'ordre de ses trajets et ainsi rectifier le tir.

Acte 2.

Armelle conduit Benjamin en ville. Emma et Louise se disputent. Paul reçoit un mauvais coup, il tombe assommé. Emma et Louise déplacent Paul dans la cuisine au moment où arrivent Pierre et Delphine, ouvriers de Paul, venus négocier des avantages salariaux. Emma les éjecte proprement et part conduire Louise à sa soirée de jeu. Pierre et Delphine s'introduisent dans la maison afin d'y récupérer les clés de leur voiture oubliées sur place au moment où arrive l'investisseur attendu. Les prenant pour Paul et Emma, il explique à quel point la situation est grave pour l'entreprise. Pierre en colère lui donne un coup de poing qui l'assomme. Pierre et Delphine déplacent l'investisseur dans le bureau. De retour du centre-ville, Armelle découvre la situation et décide de revenir de nouveau au point de départ. Cette fois, elle oblige Emma à conduire Louise et Benjamin en ville, lui laissant champ libre pour encourager à signer le plus rapidement possible les contrats de l'investisseur. Après un lobbying aigu, Paul signe les contrats. Armelle découvre alors que l'investisseur est véreux et que son objectif est de transformer la fabrique en cinéma. Armelle décide de revenir au point de départ.

Acte 3.

Armelle tente de faire intervenir deux amis de Louise, mais ce n'est guère concluant. Finalement, elle décide d'imposer à Louise, Emma, Pierre et Delphine de rester sur place. Paul rencontre l'investisseur et, se rendant compte de son objectif, le remercie. Pour sauver l'entreprise, Pierre propose de lancer la fabrication d'une nouvelle sauce. L'idée est bien accueillie et le choix se porte

sur la sauce faite par Armelle pour l'apéritif. Tout se serait donc bien terminé, si Louise n'avait pas trouvé la télécommande temporelle et n'avait pas déclenché un retour dans le temps.

Décor : idenditique pour les trois actes.

Une salle à manger classique. Au fond, la porte d'entrée de la maison, une fenêtre qui doit pouvoir s'ouvrir vers l'intérieur de la scène.

Côté cour avant scène, accès à l'étage, côté cour arrière scène, accès à la cuisine, côté jardin, accès au bureau.

Sur scène : une table, quatre chaises, prévoir un petit meuble, un chandelier, un vase qu'on peut casser, une radio sur une étagère ou sur le petit meuble, un tableau très coloré au mur (sensé être de Lichtenstein).

Si possible une cheminée avec les accessoires classique : pelle brosse...

La cheminée n'est pas indispensable, mais la pelle sera utilisée. Cependant elle peut être remplacée par n'importe quel objet de grande taille. Tout le temps présent sur scène.

Personnages :

Armelle : Engagée pour assurer le service auprès d'un traiteur. Elle est très passive dans le premier acte, ensuite, c'est clairement elle qui mène le jeu. Elle porte des habits de service (jupe stricte et chemisier blanc) nombre de tirades : (93-78-96. total, 267 répliques)

Paul : Le patron de l'entreprise « Picard Moutarde » fondée par son père. Adeptes de l'immobilisme : « Si ça marche, on ne change rien ». En entrant, il porte une tenue décontractée. Ensuite, il s'habille d'un costume plus sérieux. (72-58-112 total, 242 répliques)

Emma : La femme de Paul. Femme au foyer, plutôt oisive. Très maternelle avec son fils. Elle a tendance à s'écouter parler. (116-51-64 total, 221 répliques)

Louise : La mère de Paul, vit avec Paul et Emma depuis le décès de son mari. Elle a déclaré la guerre à sa belle-fille, est très sympathique avec les autres. (48-24-33 total, 105 répliques)

Perrin : Investisseur providentiel. Il porte un beau costume sombre. Il parle et se déplace comme un commercial, très sûr de lui. (7-33-56 total, 96 répliques)

Pierre : Ouvrier à la fabrique de Moutarde. Nouveau représentant du personnel. Plein d'admiration pour son patron. Habits de ville.
(22-32-22 total, 74 répliques)

Delphine : Epouse de Pierre. Travaille au service « Etiquettes » à la fabrique de moutarde. Elle est enceinte de 5 mois. Très discrète. Habits de ville.
(18-28-9 total, 55 répliques)

Yves : Un des partenaires de bingo de Louise. Ancien champion de karaté. Il porte un costume pas très bien ajusté.
(0-0-44 total, 44 répliques)

Benjamin : Le fils de Paul et Emma. Il suit la mode gothique. Il se fait appeler Benjî. Il est rebelle, il est fan du groupe : « Les Jonas Brothers ».
(14-12-14 total, 40 répliques)

Le livreur : Homme ou femme. Doit être dynamique. Habits de circonstance, avec une casquette colorée.
(4-27-7 total, 38 répliques)

Acte 1.

Scène 1. Armelle-Emma-Louise.

(Le rideau s'ouvre sur la scène vide. On sonne. Emma arrive de la cuisine et va ouvrir la porte d'entrée.)

0001) Emma : Ah ! C'est nén trop timpe. *(Elle fait entrer Armelle. Celle-ci porte un casier dans lequel est rangés des récipients, un tablier blanc, une nappe des serviettes pliées etc...)*

0002) Armelle : Bondjoû Madame.

0003) Emma : *(ton de reproche.)* Vos-avèz vu l'eûre ?

0004) Armelle : *(très ennuyée.)* Oyi...euh...non, c'est pace qui dj'é yeû dès rûjes di trouver. Dji seû novèle dé ; « notre cuisine ».

0005) Emma : Comint ça, novèle dé... « notre cuisine » ? D'abôrd, an walon on n'dit nén, cuisine, mins cûjène. Vos stèz étrangère putète ?

0006) Armelle : Non Madame. Euh... « notre... cui...cujène » c'est l'no du magasin du tréteû...seûl'mint, on dit ; « Notre cuisine ».

0007) Emma : Oyi ça va, l'èst bon, dj'é compris. Bon, ène pièrdons pus d'tins. Èl cûjène èst pârlà. *(Désigne.)* Èyèt on r'ç'wèt droci.

0008) Armelle : Bén Madame.

0009) Emma : Nos ratindons l'invitè viès chîj-eûres èt d'mîye, èm n-ome discut'ra n'miyète avè li d'avant d'dalér visitér l'ûsine èt nos pass'rons a tâbe a wit-eûres.

0010) Armelle : Bén Madame.

0011) Emma : Vo patron apôte èl soupér a quèl-eûre ?

0012) Armelle : A sèt-eûres Madame.

0013) Emma : Pârfèt. Bon, dji vos léye aprèstér, surtout n'mètèz pont d'tchinisse, c'è-st-ène saqwè qui m'n-ome ni pout supôrtér.

0014) Armelle : Bén Madame.

0015) Emma : (*en sortant.*) Tout dwèt yèsse impècâbe... compris ?

0016) Armelle : (*pour elle-même.*) Ça n'rigole nén droci ! S'agit di n'pont fé d'boulète. (*Regarde dans le casier.*) Oh mèrde, ça cominche bén ! Èl patron a roubliyî di mète èl sauce pou l'apèro. Èspérons qu'i gn'a dès-afères dins l'frigo pour mi d'è fé yeûne mi-minme. (*Elle sort un bref instant avec son tablier en main et revient en le mettant.*) Ok, ça dira. Bon èl tâbe asteûr... (*Elle enlève les décorations de la table. Louise arrive des chambres, Armelle ne la voit et ne l'entend pas.*)

0017) Louise : Bondjoû.

0018) Armelle : (*surprise, laisse tomber une décoration par terre. Celle-ci se brise.*) Ah... ! Vos m'avèz fé peû !

0019) Louise : Fôt nén, dji n'é co jamés agnî pèrsonne. (*Armelle est consternée en regardant l'objet cassé.*) Dj'âreu trop peû di piède mès faussès dints.

0020) Armelle : (*effondrée.*) Mins c'n'est nén vré in ! C'n'est nén vré !

0021) Louise : Èn vos mètèz nén dins-in-état paréy pou si wére ! Ça n'avance a rén ! Il-èst skètè, il-èst skètè ! Pwint. Di toute façon, ça n'èrchèneut a rén.

0022) Armelle : (*dépitée.*) Èl problème n'est nén là ! Èm n-anciyén patron m'a foutu a l'uch pou awè skètè dè l'vèssèle dé yeune di sès cliyantes.

0023) Louise : (*étonnée.*) I vos-a foutu a l'uch pou ça ?

0024) Armelle : Oyi, pou twès vères.

0025) Louise : (*scandalisée.*) C'è-st-onteûs...

0026) Armelle : Fôt dîre qu'in seûl vère cousteut cénq cénts-euro !

0027) Louise : Ah quand minme !

0028) Armelle : Adon, vos compèrdèz, si jamés m'nouvia patron sét qu'a pwène ègadjiye dj'é d'dja skètè n'saqwè...

0029) Louise : Rapôjèz vous, pèrsonne ni l'apèrdrà...an tout cas nèn pâr mi !

0030) Armelle : C'èst Bén djinti, mins l'feume qui m'a r'çu, èle va l'vîr !

0031) Louise : Emma ? Oyi Bén seûr ! Mins c'n'èst nèn grâve, dji racont'ré n'impôrtè qwè...qui...qui, c'èst mi qui l'a lèyî tchér. A mi èle n'ôs'ra rén dîre.

0032) Armelle : Oh mèrci, Madame !

0033) Louise : Ah non, surtout nèn Madame ! Ça fèt trop vî djeu. Èm no c'èst Louise.

0034) Armelle : Fôrt Bén Louise. Mi c'èst Armelle.

0035) Louise : Insi, vos dalèz travâyî pou nous-ôtes ?

0036) Armelle : Audjoûrdu seûl'mint. Dj'é trouvè du travây dé l'tréteû qui va aprèstèr l'soupér.

0037) Louise : Ah, dji comprind !

0038) Armelle : C'è-st-in fameûs cuistot savèz ! D'ayeûrs, vos dalèz vos r'lèchî.

0039) Louise : Nèn mi. Audjoûrdu c'èst djeudi, c'èst m'swèréye bingo avè tous mèès copins du « Vî château ».

0040) Armelle : Èl « Vî château » ?

0041) Louise : Oyi, c'è-st-ène sègneur'rîye come on dit asteûr. (*Très enjouée.*) C'èst formidâbe ! Dji va djouwér au bingo dispûs quarante ans. Èl virus m'a pris adon qui m'gârçon n'aveut qui douze ans, il-aveut yeû in djeu d'bingo pou s'n-anivèrsère. On-a djouwè dès swèréyes ètîres... Vos djouwèz au bingo ?

0042) Armelle : Heû... non. Dijèz, ça n'vos disrindje nèn si dj'apresse tout-an bèrdèlant ?

0043) Louise : Non, non, fèyèz seûl'mint !

0044) Armelle : Mèrci. (*Elle déplace le chandelier sur un meuble pour y déposer les serviettes pliées. Ensuite elle sort la nappe du casier et dresse la table, tout cela pendant la conversation. Louise reste immobile, pivotant sur*

place pour toujours parler vers Armelle qui s'active, sans vraiment prêter attention ce que raconte Louise.)

0045) Louise : Èl bingo, c'est toute m'vîye ! Di pus, lès djins qui djoûw'nut avè mi sont formidâbes ! D'abord, nos-avons Gisèle. In vré dictionère su pate èç feume là ! Tous lès djoûs èle èst pad'vant s' TV... (en riant.) Vos m'dîrèz, si èle èsteut pa d'rî èle n'y vîreut nèn grand chôse !... Brèf. Èle rèspond a toutes lès quèstions d' l'èmission ; « quèstions pour un champion ». Ah, oyi ça ! Ène véritâbe ancylopédiye Gisèle. Ès gârçon èst gèrant di l'agence Fortis... (hésite.) Ah non...Dexia...anfin yeune dès deûs qu'a mô toûrnè qwè ! Vos l'con'chèz ?

0046) Armelle : Pou dîre vré, v'là qu'dj'arrive dins ç'région ci, dji seû di...

0047) Louise : (qui n'écoute pas Armelle.) Maleûreûs'mint èle vos-a n'babèye Gisèle...mins n' babèye ! A fé ravikî in môrt, èle n'arète nèn, èt çu qu'èle raconte, n'èst nèn toudis fôrt malén ! Qwè v'lèz, on conèt tèrtous dès djins insi, nèn vré ?...(Pas de reponse, Louise insiste.) Nèn vré ?

0048) Armelle : (revient sur terre.) Eûh...Pârdon ? Ah, oyi ! On d'è conèt tèrtous.

0049) Louise : On-èst vrémint ène bèle pètte èquipe au bingo. Nos-avons ètou Yves. Ça, ç'è-st-ène saquî savèz ! Quand il-èsteut djon.ne, il-èsteut sportif di waut niveau ! A ç'tins là, i n'd'aveut wére ! Forcémint, on n'lès dopeut nèn come audjoûrdu. Yves èsteut cintûre nwére di karaté...(réfléchît.) ou bén...di judo ? Dji n'sé pus. I dit toudis qu'il-ariveut a spotchî dès gâyes intrè sès fèsses. Vos vos rindèz conte ?

0050) Armelle : (distratement, en s'affairant toujours.) Intèrèssant, fôrt intèrèssant.

0051) Louise : (songeuse.) I n'm'a jamés dit si lès mindjeut après ! Swèt. Èç qui dji vos-é pârlè di Roger ?

0052) Armelle : Non, mins ça n'fèt rén.

0053) Louise : (sans tenir compte de la remarque.) Ça c'è-st-in comique ! Il-a fèt toute ès câriyère come fonctionère èt maugrè ça i sèt co rîre. Il-a yeû in problème di...(montre la boisson.) mins grâve savèz ! A tél pwint qui, quand i daleut a n'dégustation d'vin, non seûl'mint, i n'ratcheut nèn dins l'saya prévu pou ça, mins i buveut l'cén dès-ôtes.

0054) Armelle : Oh ! C'est disgoustant !

0055) Louise : Oyi, mins il-a røyussî a vûdi l'infiér, i n'bwèt pus du tout. Bâh, i gn'a pîre qui ça. Tènèz ! Èl femme qui vos-a r'çu, èst Bén c'est m'bèle fîye... Emma, c'est l'feume di m'seûl èfant...Paul.

0056) Armelle : Ah bon.

0057) Louise : C'è-st-ène fènèyante.

0058) Armelle : Pârdon ?

0059) Louise : Èle n'y fèt rén. Quand èle drouve ès bètch, c'est pou s'plinde. Quand m'gamin rintère après s'djoûrnéye di travâye, èle l'agne toudis. Di m'tins on saveut yèsse boune pou s'n-ome, djintîye, av'nante...

0060) Armelle : Oyi, Bén seûr...c'esteut dins l'tins.

0061) Louise : Toute djon.ne èle a travâyî ètou...oh, nén branmint ! Èle a arètè djusse avant qui Benjamin n'vène au monde.

0062) Armelle : Ça c'est Bén pou lès-èfants ! C'est mieus.

0063) Louise : Possibe, mins pour li ça n'a nén stî ène grande røyussite, vos-ârez l'ocasion de l'vîr. Dijons, qu'il-a èritè tous lès mwés costès di s'mère. Di m'tins, on saveut al'vér lès-èfants, leus-aprinde èl politèsse, èl valeûr d'ène saqwè, èl corâdje, tandis qu'di nos djoûs...

0064) Armelle : Oyi, Bén seûr...c'esteut dins l'tins.

0065) Louise : I s'lome Benjamin, mins i vout qu'on l'lome Benji... T'as jamés vu ?

0066) Armelle : Ah.

0067) Louise : D'ayeûrs, ça lyi va Bén.

0068) Armelle : Qwè ?

0069) Louise : Benji.

0070) Armelle : Pouqwè ?

0071) Louise : (*étonnée.*) Vos n'savèz nèn çu qu'c'est qu'in benji ?

0072) Armelle : Bèn...non.

0073) Louise : C'è-st-in élastique pou saut'lér dès ponts. On lôye in d'boût a s'pîd èyèt l'aute dibout au pont èt on s'lance dins l'vûde. L'élastique dwèt yèsse mou, flasque... Come li èyèt s'mame qwè !

0074) Armelle : Oh !

0075) Louise : (*jouissive.*) Adon, vos n'advin'rèz jamés çu qui dji fé.

0076) Armelle : Heû...Vos djouwèz au bingo !

0077) Louise : Mieus qu'ça ! Dji lyi pouîri s'vîye.

0078) Armelle : A vo p'tit fi ?

0079) Louise : Non, a Emma. Dji seû toudis su s'dos, rouspètant co pus qu'lèye èt tout douç'mint, sins fé chènance di rén dji l'mwin.ne a n'bèle crîje di nièrs... (*heureuse.*) Èt mi, ça m'fèt du Bén !

0080) Armelle : Èt vos n'avèz nèn peû qu'èle vos foute a l'uch ? Ça arive savèz çoulà !

0081) Louise : Non. Èle n'y pout mô. Dj'é dès pârts dins l'ûsine di moustaude. C'est m'n-ome qui l'a bâtfi wèyèz...nèn l'moustaude in ! L'ûsine. Audjoûrdu èl patron, c'est Paul, èm gârçon.

0082) Armelle : Ah.

0083) Louise : Ah, oyi ça m'fîye ! Èm pâuv' ome èst pârti d'rén, c'n'èst qu'a fôce di travây èt d'suweû qu'il-a fèt d'l'ûsine èl pus impôrtante dè l'région. Vos l'savèz ça ?

0084) Armelle : Non, dji seu nouvele pârt ci adon...

0085) Louise : (*en aparté.*) Faut dîre qu'i n'd'aveut pont d'aute. I n'aveut qui di bounès-idéyes èm Claude. Faleut l'fèt in ! Bâti ène ûsine di moustôde su l'place dè l'vile basse ! Quand il-èst pârti, v'là trwès-ans, c'èst Paul qu'a r'pris l'dirèction. C'èst li l'patron, mins dj'é toudis cénquantes pour cent dès pârts dins l'sociète èt v'là pouqwè droci dji seû, (*fièrement.*) come qui dîreut, intouchâbe.

0086) Armelle : Ah, bon !

0087) Louise : (*songeuse.*) Dèdja trwès-ans, come èl tins passe râde !

0088) Armelle : Maleûreûs' mint, on n'pout nèn l'arèter.

0089) Louise : An trwès-ans, rén d'candjî : Minme moustaude, minme pots, minme ètiquètes. « Vu qu'ça roûle insi, pouqwè candjî ? » (*Air désolé.*) C'est tout çu qu'i sèt dîre èl nouvia patron ! I n'avance pus, on n'pout nèn dîre qu'il-a d'l'ambition...mon Dieu, non ! D'in aute costè comint v'lèz awè l'corâdje dalér d'l'avant awè l'feume qu'il-a ?

0090) Emma : (*entre.*) Qwè-ç-qui vos fèyèz droci ?

0091) Louise : (*narquoise.*) Mins...èl minme qui vous ! Chère, très chère Emma ...RÉN.

0092) Emma : Vos f'riz branmint mieus d'dalér vos-aprèstér pou vo swèréye.

0093) Louise : Pou in côp on-èst d'acôrd, pace qu'ène swèréye lon dèd ci, ça n's'y rate nèn.

0094) Emma : (*voit l'objet cassé.*) Qwè-ç-qui c'est d'ça ?

0095) Armelle : (*les yeux baissés.*) Eûh...bèh...

0096) Louise : (*tout sourire, coupant Armelle.*) C'est mi. Dj'é voulu asprouvér si c'èsteut aussi solide qui ça d'aveut l'ér...èt bèn non, tant pîre.

0097) Emma : (*en rage.*) Oh, vous...

0098) Louise : (*négligemment.*) Non, franch'mint ça n'est nèn solide du tout.

0099) Emma : (*sur le point d'exploser.*) Oh, vous...vous...

0100) Louise : (*les mains derrière le dos, se dandinant d'avant en arrière, l'air nonchalant.*) Voilà, voilà, voilà...

0101) Emma : (*se forçant à se calmer, s'adresse à Armelle.*) Heu...tout èst prèsse ?

0102) Armelle : Ça avance Madame, ça avance.

0103) Louise : Bon, dji va m'aprestér pou m'bingo. (*Un très large sourire.*)

A Bén råde èm pètte Armelle . (*Sort vers les chambres en toisant Emma.*)

0104) Armelle : (*mal à l'aise.*) A...bén råde...Lou...Madame.

0105) Emma : Èn fèyèz nèn atintion a lèye, c'è-st-ène vîye djin, èle pièd n'miyète èl tièsse. Qwè-ç-qu'èle vos-a racontè ?

0106) Armelle : Oh, nèn grand chòse ! Di pus, mi dj'é m'travây...adon.

0107) Emma : Oyi, oyi, Bén seûr.

0108) Armelle : (*comprenant l'insatisfaction d'Emma de la réponse.*) Èle m'a pârlè du bingo. On dîreut qu'èle wèt fôrt vol'tî sès swèréyes bingo !

0109) Emma : C'èst l'mwinsse qu'on pout dîre.

0110) Armelle : Èle m'a pârlè ètou di sès camarâdes, Roger èt Gisèle.

0111) Emma : (*ironique.*) Ah, oyi ! Dès djins fôrt intèrèssants !

0112) Armelle : Èt Bén v'là, c'èst tout.

0113) Emma : C'èst tout ? Ah, bon ! Èle n'y vos-a nèn dit què m'n-ome èsteut (*fièrement.*) dirècteûr dè l'fabrique di moustaude...« Moutarde Picard » ?

0114) Armelle : (*nonchalamment.*) Heu... possibe. Èle m'a p'tète pârlè d'ça mins...

0115) Emma : Vos l'con'chèz quand minme ! La « Moutarde Picard » ?

0116) Armelle : C'èst qui...dji vén d'arivér dans l'région èt...

0117) Emma : (*coupe.*) Naturèl'mint. Dijèz, ça n'vos disrindje nèn qu'on bèrdèle tins qui vos boutèz ?

0118) Armelle : (*pas vraiment satisfaite.*) Bén seûr qui non, c'èst pus amûsant pou tout l'monde.

0119) Emma : Pou in còp qui dj'é l'ocâsion di bèrdèlér avè n'saquî d'ôte què m'bèle mame !

0120) Armelle : C'n'èst nèn toudis aujîye di vikî avè s'bèle mère.

0121) Emma : A qui l'dijéz ! Pa momint, dj'é l'idéye qu'èle asprouve di m'fé d'vènu sote.

0122) Armelle : (*s'arête in instant de travailler et se tourne vers Emma.*) Alons, alons ! Qwè-ç-qui vos fèt dire ça ?

0123) Emma : Vos l'avèz vu non ? On lyi don'reut l'bon Dieu sins confèssion, nèn vré ?

0124) Armelle : Bén...oyi.

0125) Emma : Quand on-è-st-èchène, rén qu'nous deûs, èle m'y cache misère su tout, èle rouspète sins-arèt. L'aute côp, èle a yeû n'crîje di colère tèrìbe, èle a discôpè toutes mès pus bèlès cotes, pace qui dj'é r'fusè di fé yun di sès caprices.

0126) Armelle : Ôh...

0127) Emma : Èt çu qui m'est d'vènu insupôrtâbe, c'est lès minmes mots qui r'vèn'nut sins-arèt ; (*imite Louise.*) « Di m'tins pâ ci, di m'tins pâ là, di m'tins c'esteut difèrant...èt patatî èt patata... ». Di s'tins c'esteut difèrant ? I n'fôt nèn awè fé dès grandès-études pou l'comprinde ! Dji lyi d'mande toudis di n'nén racontér çu qui s'passe a no maujo a sès camarâdes di bingo, minme a ça èle m'y rèspond qui di s'tins c'esteut difèrant. Ah ça ! On pout dire qu'èle a dè l'convèrsâtion èl bèle mame !

0128) Armelle : (*toussote.*) Heû...

0129) Emma : Èle m'y prind vrémint pou n'bonne pwére. Dji gadje què si dji lyi d'mandeut di n'nén lèyî trin.nér sès faussès dints su l'tâbe, èle m'y rèspondreut qui di s'tins c'esteut difèrant.

0130) Armelle : Heû...

0131) Emma : Non mins, dijéz m franch'mint, èç-qui dj'é l'ér d'ène pwére ?

0132) Armelle : Heû...

0133) Emma : Èle f'reut branmint mieus di fé atintion a léye ! In mot, in seûl mot a m'n-ome èt èle poûreut Bén s'èrtrouvér a l'ospice. Non, mins qwè !

0134) Armelle : Bén seûr, Bén seûr...

0135) Emma : Di s'tins, on n'tèneut nèn lès vîs dins lès maujos. Pont d'problème a ç'tins là, is ravalît leu bul'tin d'néssance pus djon.nes.

0136) Armelle : (*choquée.*) Ôh !

0137) Emma : A costè d'ça, quand nos-avons dès-invités, èle sèt yèsse boune come èl pwin, toute doûce, toute djintîye, qu'on n'wèt nèn, qu'on-ètind nèn ...

0138) Armelle : Èt Mossieu, qwè-ç-qu'i pinse di tout ça ?

0139) Emma : Vos savèz, èle èst tél'mint fichaude qu'èle arive a l'intoûrpinér. Tous lès djoûs i m'dit ; « Èle a d'l'âdje, fôt lèyî fé, fôt lèyî dîre » ! On wèt bén qu'i n'dimeure nèn avè léye toute èl djoûrnéye !

0140) Armelle : (*ironique et plus bas.*) Madame poûreut putète sondjî a travâyî !

0141) Emma : Pârdon ?

0142) Armelle : (*fort.*) Dj'é dit ; « Mossieu n'dwèt nèn s'rinde conte, quand il-èst pârti ».

0143) Emma : Ça vos pouvèz l'dîre ! Dji seû n'miyète come Madame Bovary ... Vos con'chèz Madame Bovary ?

0144) Armelle : Non. Dji n'conè co pèrsone, v'là qu'dj'arive dins l'région adon...

0145) Emma : (*étonnée.*) Mins non vwèyons ! Madame Bovary ! Èl roman da Flaubert !

0146) Armelle : (*n'en sait rien du tout.*) Ah, oyi ! Èl roman da Flaubert.

0147) Emma : Vos-avèz yeû l'ocâsion dè l'lîre ?

0148) Armelle : Eûh...non.

0149) Emma : Èt bén Madame Bovary a mâriyè in djon.ne docteûr, pou dîre d'awè n'bèle vîye, s'payî tout çu qu'èle aveut l'invîye. Maleûreûs'mint èle a yeû râde compris què s'n-ome n'èsteut qu'in p'tit...in tout p'tit docteûr di pacotîye.

0150) Armelle : Oh !

0151) Emma : Èt Bén mi c'est l'minme. Èm n-ome a beau yèsse chèf d'entreprîje, on n'pout nèn dîre qu'on-a l'vîye pus bèle pou ça. Vos savèz qu'i n'a nèn co yeû l'corâdje di rastènu nos vacances a Tahiti ?

0152) Armelle : (*ironique et plus bas.*) Madame a Bén l'ér maleûreûse.

0153) Emma : Pârdon ?

0154) Armelle : Dj'é dit ; « Madame èst Bén couradjeûse ».

0155) Emma : Mèrci Armelle. Vos pèrmètèz qui dji vos lome Armelle ?

0156) Armelle : Bén seûr Madame !

0157) Emma : Quand dji pinse qui mès parint m'ont donè l'minme no qui Madame Bovary : Emma Bovary, Emma Picard, minme viyes, minme istwêres.

0158) Armelle : Èyèt l'roman fini comint ? (*Bruit d'une voiture qui s'arrête.*)

0159) Emma : Mau, fôrt mau.

0160) Armelle : (*faussement déçue.*) Oh !

0161) Emma : Ah ! I m'chène qui Paul arive. Tout èst prèsse ?

0162) Armelle : Oyi Madame, dji n'é pus qu'a fé l'apèririf.

0163) Emma : (*se dirige vers le bureau.*) C'est Bén Armelle, c'est Bén. Nos-avons Bén travâyî. Dalèz a l'cûjène aprèstèr l'apèro, insi tout s'ra fini. Paul n'y supôte nèn l'dalâdje dins n'maujone... nul pô d'ayeûrs ! (*Sort.*)

0164) Armelle : (*Tout en finissant quelques détails.*) Ayû ç'qui dj'é mis lès pîds on mi ? Fôra qu'èm patron m'pâye au pris d'un psychiatre. Is-ont dè l'chance qui dj'é dandjî dè m'quénzène, sins qwè, is sôrît m'façon d'pinsér. (*Sort en cuisine.*)

Scène 2. Emma-Paul-Armelle.

Paul entre porte principale, Emma arrive du bureau.

0165) Emma : Bondjoû m'chèri.

0166) Paul : (*nonchalamment.*) 'Swér. (*Voit le chandelier déplacé.*) Qwè-ç-qu'i gn'a yeû droci ?

0167) Emma : Qwè donc ?

0168) Paul : Èl chandeliè !

0169) Emma : Qwè-ç-qu'il-a l'chandeliè ?

0170) Paul : Il-a boudjî.

0171) Emma : Vos pinsèz ?

0172) Paul : Naturèl'mint ! I n'èsteut nén là.

0173) Emma : Ayû ç'qu'il-èsteut adon ?

0174) Paul : *(replaces le chandelier à sa place initiale. Il se recule et observe le meuble satisfait.)* Là...c'est mieus.

0175) Emma : *(en passant la tête vers la cuisine.)* Armelle !

0176) Paul : *(étonné.)* Armelle ?

0177) Emma : *(regardant Armelle entrer.)* Armelle travâye pou l'tréteû, èle va nos doner un còp d'mwin au niût.

0178) Armelle : Bonswér Mossieu.

0179) Emma : *(d'emblée.)* Vos-avèz boudjî l'chandeliè ?

0180) Armelle : Oyi Madame, pou mète lès sèrviètes su l'tins qui dj'arindjeu l'tâbe.

0181) Paul : *(soulagé.)* Ah, v'là l'èsplicâtion ! Bonswér Armelle. Fuchèz l'bén v'nûwe.

0182) Armelle : Merci Mossieu. *(Sort en cuisine.)*

0183) Paul : *(se laissant tomber dans un fauteuil.)* Dji seû skètè !

0184) Emma : Vos savèz ç'qui vo mère a co yeû l'culot dè m'dîre ?

0185) Paul : *(n'en a que faire.)* Tout èst prèsse pou au niût ?

0186) Emma : (*suivant sa propre idée.*) Èle m'y vûde ; « di m'tins on-al'veut nén lès-èfants come... »

0187) Paul : (*indifférent, se lève.*) Èl soupér ariv'ra a tins ?

0188) Emma : Heû...oyi. Là d'ssus dji rèspond ; « Si vos n'estèz nén contène insi nos n'avèz qu'a... »

0189) Paul : (*coupant.*) Èç qui dj'vos-é dit qui c'esteut lès-élèctions sociâles audjoûrdu ?... On-a in nouvia r'présintant du pèsonèl...Pierre.

0190) Emma : Pierre ?... Dji n'é jamés ètindu s'no là.

0191) Paul : Normâl, il-èst dins l'moustaude dispûs seûl'mint sèt mwès...anfin dins l'entreprîje ! I m'a rabatu lès-orâyes durant deûs-eûres su lès barèmes légaux èt lès-avantadjes an nature. Dj'é m'tièsse come un saya. Il-è-st-a pwène élu qui cominche dèdja. Il-èst vré qu'un nouvia ramon, ça ramone toudis Bén.

0192) Emma : Èt pouqwè ç'qui l'aute...èl vî, pouqwè ç'qu'i n's'a nén r'présintè ?

0193) Paul : André ? Il-a pris s'pansion l'anéye passéye. Après quarante cénq-ans di bons èt loyaux sèrvices. C'est seûl'mint asteûr qui dji va m'rinde conte dè l'chance qui nos-avons yeû popa èt mi avè André. Èl nouvia m'a l'ér di yèsse Bén pârti pou tout candjî.

0194) Emma : C'est vous l'patron oyi ou non ? Avè vo mwéche abitude di toudis négocièr, v'là ayû ç'qui ça vos mwin.ne. Vos n'avèz qu'a l'foute a l'uch !

0195) Paul : Èl foute à l'uch !!! Èt m'èrtrouvér avè n'grève su l'dos !

0196) Emma : Adon, tant pîre. Vos n'avèz pus qu'a dîre amèn a tout ç'qui d'mande.

0197) Paul : Impossible ! On-èst tél'mint dins l'roudje, qu'èl moustaude qu'on-a vûdî ç'mwès ci r'chène a dè l'bolognèse.

0198) Emma : Faleut lyi dîre qui Perrin v'neut audjoûrdu pou arindjî l'situwâtion.

0199) Paul : (*ironique.*) C'est ça ! V'là trwès mwès qui dji m'bat pou arivér a muchî l'catastrophe a mès-ouvrîs, pou wétî di n'nén awè dès dépârts an bloc èyèt l'fayite qui chûreut, èt tout çu qui vos m'consèyèz c'est d'prév'nu in nouvia

dèlèguè du personèl, qu'on-a invitè in investisseû a soupér...l'ome qui va putète, scapér l'bwèsse qui lès fèt vikî.

0200) Emma : Èt bén d'abôrd trovèz l'solution tout seû. Pou in côp fèyèz preûve di bon sens, d'originalité. Moustrèz a tout l'monde qui vos-avèz èritè lès qualitès d'antreprenèur di vo père.

0201) Paul : Popa n'a jamés yeû cès problèmes là. Tout toûrneut rond di s'tins...

0202) Emma : (*prête à bondir.*) Qwè-ç-qui vos v'nèz d'dîre ?

0203) Paul : (*un peu dépitè.*) Bèh...tout toûrneut rond di s'tins.

0204) Emma : Di s'tins, di s'tins ! Vos v'lèz m'fé toûrnér sote ètou vous ?

0205) Paul : (*surpris.*) Mins anfin !

0206) Emma : (*fâchée.*) Dj'é ètindu ça pus d'cènt côps audjoûrdu pa vo mame ; « di s'tins. » Adon, ASSÉZ !

0207) Paul : Mon Dieu ! Lèyèz m'moman tranquîye on s'i vous plét !
A s' n-âdje, èle a l'drwèt di pârlér come èle vout.

0208) Emma : Naturèl'mint, come toudis, c'èst mi qui dwè l'sèrér. Èspérons qui Benji s'ra pus couradjeûs qu'vous pus târd !

0209) Paul : Pouqwè, vos contèz awè dès problèmes avè vo bèle-fîye ? (*Emma s'apprête à rétorquer mais abandonne.*) A propos, qwè-ç-qu'i fèt au niût ?

0210) Emma : I va a in concèrt aux Beaux-arts. Pourtant a m'n-avis, pou s'formâtion di futur chéf d'antreprîje il-ôreut stî pus résonâbe qui d'meure droci pou vos-assistér.

0211) Paul : (*en riant.*) M'assistér ? Pace qui vos trovèz qu'il-a ène alure di chéf vous ? Mins drouvèz vos-îs on s'i vous plét ! Tout çu qui l'intèresse c'èst s'musique di sauvâdje...èyèt co ! Quand on dit ; « musique »...dès zozos abiyîs an poûye qui r'beûl'nut dins l'micro. Èl dérène tchanson qu'il-a choûtè dins l'vwètture pârlèut di dalér djoûwér au foot su l'autoroute. Qué bèle culture ! Pauv' inoçint va !

0212) Emma : Mins Paul, c'èst vo gârçon !

0213) Paul : Oyi, bon. Dijons qui durant s'crîje d'ado, dji prind n'pôse câriyère dins m'role di pére.

0214) Emma : (*ironique.*) Bèh vwèyons ! Corâdje, foutons l'camp.

0215) Paul : (*veut manifestement changer de sujet.*) Èt moman, èle va Bén a s'swèréye bingo ?

0216) Emma : (*outrée.*) Ça, c'est l'bouquêt ! Vos n'savèz nén çu qui vo gârçon fêt, mins a costè d'ça vos con'chèz l'planing dès sôrtîyes di vo mame !

0217) Paul : (*énervé.*) Arètèz vo tchôr va ! Vos savèz come mi, qu'si jamés moman aprind qu'on-a fêt v'nu in-investisseû, èle pout inspétchî l'projèt. Faut-ti vos rap'lér qu'èle a co assez d'pârts pou tout foute è l'ér ? Èle dwèt absolument yèsse wôrd dèd-ci. On lyi dîra tout pus târd, an douceû ...si on-arive a s'arindjî avè Perrin ! (*Réfléचित.*) I nos faura fé ène grande campagne publicitére ... Pouqwè nén dins l'monde ètîre, avè intèrnet c'est possibe ! (*Rêveur.*) Mi dji wè Bén : (*Théâtral.*) « Moutarde Picard, la moutarde dès veinards ! » Ou Bén : « Moutarde Picard, goûtez-là avant qu'il ne soit trop tard ! »

0218) Emma : (*moqueuse.*) Pou l'momint, c'est pus râde : « Moutarde Picard qu'on laisse au placard ».

0219) Paul : Oyi, l'èst bon. Vos n'con'chèz rén a l'publicité.

0220) Emma : Si vos v'lèz fé n'tombola pou r'lançî vo moustade, dj'é in gros lot a vos donér.

0221) Paul : Ah, oyi ! Qwè ?

0222) Emma : Vo mame.

0223) Paul : Vos m'dîrèz quand ç'qu'i faut rîre ?

0224) Emma : Bon il-èst tins di l'mwin.nér a s'bingo. (*Pour elle-même en aparté.*) Mins dji sondje, èle a l'ér di Bén s'ètinde avè Armelle... (*à Paul.*) C'èst Armelle qui va l'mwin.nér.

0225) Paul : Ah ! (*Regarde l'ensemble de la pièce.*) Tout a l'ér prèsse pou r'çuvwér perrin, atintion il-arive ècsactèmint a chîj-eûre è d'mîye. On djoûwe gros, nén rèquis di fé n'fausse note.

0226) Emma : Ça va dalér. A qwè-ç-qui r'chène vo Perrin ?

0227) Paul : Nén l'pus p'tite idéye ! Dj'é seul'mint yeû l'ocâsion d' lyi pârlér au téléphone. A vûwe d'néz...non, d'orâye, il-a l'ér bén.

0228) Armelle : (*entre, avec un petit vase de fleur qu'elle dépose au centre de la table.*) V'là l'dérène pètte note.

0229) Emma : Ah, Armelle !

0230) Armelle : Tout-èst prèsse dins l'cûjène pou l'apèro, Madame.

0231) Emma : C'èst bén. Armelle, (*hésite un peu.*) vos dalèz mwin.nér m'bèle mère a s'swèréye bingo.

0232) Armelle : (*surprise.*) Mins...Madame, dji n'seû nén...

0233) Emma : Pont d'problème, t'taleûr dj'é vu qu'èle vos-aveut a l'bonne, ça va dalér. (*Se tourne vers Paul sans laisser le temps à Armelle qui s'apprêtait à parler. Elle se dirige vers la cuisine.*) Dijèz Paul, vos-avèz sondjî a nos vacances a Tahiti ?

0234) Paul : (*se dirigeant vers l'étage.*) Dji sondje Emma, dji sondje...(*Il sort. Emma sort dans la cuisine.*)

0235) Armelle : (*restée seule, prend un verre et l'essuye.*) Dj'èsteu ci pou chèrvu in soupér ! Èt non seûl'mint dji seû d'vènûwe psychiatre mins asteûr mè v'là passéye tchaufeû...

Scène 3. Armelle-Benjamin-Emma-Louise.

0236) Benjamin : (*entre en trombe et hurle.*) MAN !

0237) Emma : (*entre, affolée.*) Qwè-ç-qu'i s'passe ? Qwè-ç-qui vos-avèz ?

0238) Benjamin : (*paniqué.*) C'èst grâve, fôrt grâve ! Bob vént di m'tèlèfonér, i n'dimeure pus qui saquant places pou l'concert dès Jonas Brothers. Faut dalér tout t'tchûte a l'biyèt'rîye dès beaux-arts pou lès rastènus.

0239) Emma : Vos v'lèz m'dîre qui vos n'avèz nén co vo place ?

0240) Benjamin : Normal'mint, i n'duveut pont awè d'problème, on mèt pus d'wit cént pèrsones dins l'sale, seûl'mint avè l'nouvia tûbe du groupe, c'èst

l'foliye, parèt qu'i gn'a d'dja plin d'djins a l'intréye èt pourtant ça n'cominche qu'a wit-êure-eûres... Alèz man, faut m'mwin.nér a l'biyèt'rîye.

0241) Emma : Impossible. Nos ratindons ène visite fôrt impôrtante, i m'faut absolument yèsse droci.

0242) Benjamin : (*moue d'enfant contrarié.*) Mins moman, èm concért !

0243) Emma : Armelle, vous vos-avèz l'tins. I m'chène qui vos frotèz l'minme vère dispûs ène eûre.

0244) Armelle : Scusèz m, mins dji va d'dja mwin.nér Madame Louise a s'bingo èt normal'mint dji seû là pou...

0245) Emma : Oyi, on l'sét, on l'sét...

0246) Benjamin : (*capricieux.*) Alèz Moman...

0247) Emma : Bon, Armelle, Vos dalèz rad'mint mwin.nér m'bèle mère èt vos r'vènèz qué Benji pou l'mwin.nér a l'vile quér s'place.

0248) Benjamin : (*Se dirige vers l'étage et s'adresse de façon autoritaire à Armelle.*) Èt vos-avèz intèrèt a vos dispètchî... Vu ?

0249) Emma : (*surprotectrice.*) Bén seûr èm pètit pouyon, èn n'vos dè fèyèz nèn, èle va s'dispètchî... (*mielleuse.*) Nèn vré Armelle ?

0250) Armelle : (*choquée de l'impertinence de Benjamin.*) Heû...oyi...bén seûr. (*Benjamin sort vers l'étage. Emma hurle dans l'escalier.*)

0251) Emma : LOUISE...LOUISE ?

0252) Louise : (*entre de l'escalier, prête à partir.*) C'est l'eûre ?

0253) Emma : Ah, vos stèz prèsse ? Tant mieus. Vos-è dalèz tout t'chête avè Armelle.

0254) Louise : (*étonnée.*) Avè Arm... ? Ah !...Èt bèh adon, on-y va.

0255) Armelle : (*forcée.*) On-y va, on-y va ! Aujîye a dire ça ! Fôra m'moustrér l'tchèmwîn. Dji seû nouvèle dins l'région èt...

0256) Emma : (*coupe.*) Oyi, oyi, èm bèle mame è-st-in copilote come i n'da nèn deûs. (*Pousse Louise et Armelle dehors.*) Ouf ! V'là n'boune afère di fète.

Scène 4. Emma-Pierre-Delphine-Benjamin-Paul.

A peine la porte refermée, on sonne.

0257) Emma : Perrin ! Dèdja ? (*Ouvre la porte. Entrent Pierre, suivi de Delphine.*)

0258) Pierre : Bondjoû Madame, on voûreut pârlér a Mossieu Picard.

0259) Emma : C'èst qui...èm n-ome èst fôrt ocupè pou l'momint. C'è-st-a qué sujet ?

0260) Pierre : Dji m'lome Pierre Bîble, vos wèyèz, nouvia délèguè syndical. (*Présente Delphine.*) Èm feume, Delphine. Nos travâyons tous lès deûs pou Mossieu Picard, vos wèyèz ? On voûreut lyi d'mandér n'saqwè.

0261) Emma : Èt ça n'pout nèn ratinde dèmwîn ?

0262) Pierre : C'è-st-a dîre qui...heû...vos wèyèz ?...Nooon.

0263) Emma : (*se dirige vers l'étage.*) Bon, dji va l'qué. (*Sort.*)

0264) Delphine : Vos pinsèz qui c'èst l'bon momint ?

0265) Pierre : Bén seûr, dj'é passè tout l'après din.nér avè li, il-èst di fôrt boune umeûr. Di pus, ça n'chève a rén di ratinde trop lontins.

0266) Delphine : Èspèrons qu'i dîje oyi ! Ça n'dwèt nèn yèsse tous lès djoûs qu'on vént lyi d'mandér ène afère parèye !

0267) Pierre : Èt mi dji gadje qui nos n'èstons nèn lès preumîs.

0268) Delphine : Dijèz Pierre, vos stèz vrémint oblidjî di rajoutér dès : « Vos wèyèz ! » a tout ç'qui vos dijèz ?

0269) Pierre : Naturèl'mint. Dès patrons ça n'pâlent nèn come nous-autes, adon, c'èst pou Bén m'fé comprinde !

0270) Delphine : Oyi, mins èn dè fèyèz nèn d'trop quand minme ! I n'mi chène nèn qui Mossieu picard pâle come ça .

0271) Paul : (*entre en achevant de nouer sa cravate. Il porte un autre costume.*)
Qwè-ç-qu'i s'passe ? In problème a l'usine ?

0272) Pierre : Non, non Mossieu Picard, on vout seûl'mint vos pârlér.

0273) Paul : Vos n'avèz nén tout dit ? Nos-avons passè pus d'deûs-eûres èchène
pourtant !

0274) Pierre : Oyi, bèn seûr ! C'est bèn pou ça qui dji seû n'miyète jin.nè di
v'nu vos disrindjî insi dins vo maujone, mins, vos wèyèz ? C'est pou vos
présintér èm feume... Delphine.

0275) Delphine : Mossieu Picard.

0276) Paul : Mins on s'conèt ! Vos travâyez au sèrvice étiquètes non ?

0277) Delphine : (*fière d'être remarquée par le patron.*) C'est djusse Mossieu.

0278) Paul : Dji n'saveu nén qui vos stî mâriyè.

0279) Delphine : C'est tout nouvia on...

0280) Pierre : (*coupant Delphine.*) Vos wèyèz ?...

0281) Delphine : (*coupant Pierre.*) On-èst mâriyè dispus in mwès.

0282) Paul : Èt bèh, vos n'chômèz nén vous-ôtes ! In mâriâdje, lès-élèctions
sociâles. Félicitations ! (*Impatient.*) Bon, si vos n'avèz pus rén a dire...
Nos ratindons ène visite fôrt impôrtante...vos wèyèz ? (*En aparté.*) Qwè-ç-qui
m'prind on mi...

0283) Pierre : C'n'èst nén tout.

0284) Paul : Comint ?

0285) Delphine : Non.

0286) Pierre : On va awè in-èfant.

0287) Paul : (*n'en a que faire.*) V'là n'boune nouvèle, c'est bèn ça ! Co in côp,
félicitâtons. Asteûr, si vos l'pèrmètèz dj'é dandji di...

0288) Pierre : (*d'emblée.*) On-a pinsè a vous pou yèsse pàrin... Vos wèyèz ?

0289) Paul : Pàrin ? C'èst djinti ça ! Èt pouqwè mi ?

0290) Pierre : C'èst dins vo n-ûsine qu'on s'a rèscontrè Delphine èt mi, c'èst n'miyète grâce a vous qu'on s'a vèyû vol'tî.

0291) Delphine : Èt ètou qui nos-avons fé in p'tit.

0292) Paul : Oh, grâce a mi, grâce a mi ! Sins l'voulwér !

0293) Pierre : Oyi, bén seûr !

0294) Delphine : Tout l'monde conèt vos grandes qualités. Vos-avèz røyussi a mwin.nér l'ûsine... non seûl'mint come in-ome di keûr ! Mins ètou come in-ome d'afêre.

0295) Paul : (*crispé.*) C'èst ça, c'èst ça... in-ome d'afêre.

0296) Pierre : On-èst in p'tit côp... come ène grande famîye dé ; « Picard Moutarde », nèn vré ?

0297) Delphine : Èt v'là pouqwè tout naturèl'mint, on-a sondjî a vous.

0298) Paul : Èt bén, c'èst vrémint djinti èt c'è-st-avè pléjî qui dji vos dit...oyi.

0299) Pierre et Delphine : (*prenant les deux mains de Paul.*) Mèrci, mèrci.

0300) Paul : Vos savèz, dji wè fôrt vol'tî lès-èfants, dj'é in gârçon ètou, i s'lome Benjamin. Si vos savîz qué bouneûr, après n'dure djoûrnéye di travây di rintrér a s' maujone, sawè qui vo feume vos ratind avè vo djinti, vo doûs pètit tchot...

0301) Benjamin : (*venant de l'étage, entre en coup de vent et s'adresse à son père de façon agressive.*) Èle n'èst nèn co r'vènûwe l'mèskène ?

0302) Paul : Heû... (*géné, Paul jette un coup d'œil à Pierre et Delphine, effrayés par le ton de Benjamin.*) Non, m'chèri. (*Benjamin remonte en râlant.*) Hum, hum. Èt après, ça grandit...ça grandit...

0303) Pierre : Oyi, ça grandit. Dijèz mossieu Picard, nos-avons co in pwint a discuter èchène.

0304) Paul : Ah ! Qwè ?

0305) Pierre : A propos di ç'qui nos-avons pârlè t'taleûr. Vos wèyèz ? Pou al'vér no n-èfant...anfin, vo fyoû !...On-aureut dandjî dès fameûs chèques repas èyèt dè l'prime di néssance, come vo popa l'doneut dins l'tins a tous lès-ouvrîs qu'avît in-èfant.

0306) Paul : Vos savèz, lès tins sont...

0307) Benjamin : (*entre à nouveau en coup de vent.*) Pa, faut m'donér cent euros pou l'concert.

0308) Paul : (*tout en prenant son portefeuille et tirant cent euros.*) Èt vos pouvèz m'crwére, ça grandit râde, branmint trop râde. (*Tend le billet à Benjamin qui s'empresse de le prendre. Il remonte sans remercier son père.*)

0309) Pierre : C'est tél'mint délicat in-èfant.

0310) Delphine : Vos savèz qu'on-a toudis ène miyète du caractère di s'pârin ? Parèt qui c'est pou foute in bouc a l'gènétique.

0311) Pierre : Nous-ôtes, nos-èspérons qu'il-ôra vo bon keûr. (*A Delphine.*) Nén vré m'pouyète ?

0312) Paul : (*un peu flatté*) Alèz, c'est d'acôrd pou l'prime. Pou lès chèques repas, on vîra ça d'mwin si vos v'lèz, audjoûrdu dji n'é vrémint pus l'tins.

0313) Delphine : (*prenant les deux mains de Paul.*) Mèrci, mèrci branmint Mossieu Picard.

0314) Paul : I gn'a nén d'qwè. Vos n'avèz qu'a r'vènu d'mwin a l'swèréye on bwéra l'champagne èt insi vos f'rèz l'con'chance di m'feume. Elle va yèsse sote di contint'mint. Mi Pârin...dji s'rè, (*prend la voix cassée de Don Corleone dans le film « Le parrain ».*) l' « Don Corleone dè l'moustaude ».

0315) Pierre : (*serre la main de Paul.*) Dèmwin au niût ? Avè pléjî.

0316) Delphine : (*même jeu.*) Oyi, avè pléjî.

0317) Paul : (*les raccompagne à la porte.*) A r'vwér èt co in côp mèrci d'awè sondjî a mi.

0318) Pierre et Delphine : Ça nos fèt pléjî. A d'mwin. (*Ils sortent.*)

0319) Paul : (*a l'air satisfait.*) Vu l'âdje dès-ouvrîs, i gn'a wére di chances pou qu'on vène souvênt m'dèmander l'prime di néssance ! (*En riant.*) Èt mè v'là pârin ! (*Les deux mains en poche il se dirige au bas de l'escalier en sifflant l'air du film : Le parrain ; parle plus bat car on pourrait bien nos entendre ... Arrivé au pied il crie.*)

Scène 5. Paul-Armelle-Benjamin-Emma.

0320) Paul : Chèriye...Emma.

(*Armelle entre au moment où Benjamin, toujours excité, descend l'escalier.*)

0321) Paul : Ah, Armelle ! Figurèz vous qui dji va yèsse pârin au p'tit...

0322) Benjamin : (*A Armelle.*) Vos v'là quand minme vous ? Alèz, èvôye. (*L'entraîne vers la sortie en l'empoignant assez brutalement par un bras.*)

0323) Armelle : (*abasourdie, se laisse entraîner.*) Mins, mins...

0324) Benjamin : I gn'a intèrèt a ç'qui d'meure dès biyèts...sins qwè...(*Ils sortent. Le reste se fond dans les coulisses.*)

0325) Emma : (*entre et vers la porte qui vient de se fermer violammment...*)
A t'taleûr !

0326) Paul : Trop târd, is sont st-èvôyes. Vos n'advin'rèz jamés çu qui Pierre èt Delphine m'ont d'mandè.

0327) Emma : C'èst qui c'èst djins là ?

0328) Paul : Pierre, èyèt s'feume Delphine... Vos savèz ? Pierre èl djinti nouvia délèguè syndical !

0329) Emma : Ah, oyi ! Èl nouvia ramon ?

0330) Paul : (*tolérant.*) Bâh, dj'é dit ça come ça, sins prinde èl tins di cachî pus lon. Tènèz vous bén, Delphine travâye ètou pour nous.

0331) Emma : (*pas vraiment interressée.*) Han...

0332) Paul : Oyi, dins lès-ètiquètes.

0333) Emma : Èt qwè-ç-qu'is vos-ont d'mandè ?

0334) Paul : Di yèsse pârin a leû p'tit qui va arivér dins saquand mwès.

0335) Emma : IN ! Dè v'là yeune d'idéye ! Èt is n'ont d'mandè qu'ça ?

0336) Paul : Non, i m'a d'mandè ètou l'prime di néssance. Mins ça c'est normal, ça d'veut arivér. Dins l'tins èm popa l'doneut.

0337) Emma : C'èst tout ?

0338) Paul : Non, on-a ètou pârlè dès chèques repas.

0339) Emma : Èt bén, is n'ont nén pièrdu l'nôrd ! Vos vos-avèz fèt roulér dins l'farène... grosse bièsse.

0340) Paul : Mins non, vu qu'is m'ont chwèsî come pârin. Pou yeusses dji r'présinte...

0341) Emma : (*Le coupant.*) In gros tas d'bièstrîye. Vos-avèz intèrèt a ç'qui Pèrin rintère dins l'combine, pace qu'il-èst wôrd di quèstion di s'passér d'vacances pou donér dès chèques repas aux ouvrîs.

0342) Paul : Vos wèyèz l'mô pa tous costès. (*On sonne.*) Tènèz ! I n'èst nén co chîj-eûres èt d'mîye pourtant ! (*Va ouvrir la porte.*)

Scène 6. Emma-Paul-Perrin.

0343) Perrin : (*entre rapidement. Il occupe tout l'espace.*) Bondjoû.

0344) Paul : Mossieu ?

0345) Perrin : (*serre la main de Paul.*) Lionel Perrin, dji seû contint di vos rèscontrér ? Vos d'vèz yèsse Mossieu Picard ?

0346) Paul : C'èst bén ça. Anchantè Mossieu Perrin.

0347) Perrin : (*serrant la main d'Emma.*) Èt Madame vo feume dji supôse ?

0348) Emma : (*salue poliment.*) Mossieu.

0349) Paul : On n'vos ratindeut nén d'vant n'dimîye eure. C'è-st-ène boune surprîje !

0350) Perrin : Djinme ostant rèscontrér lès djins dins leû n-anviron'mint naturèl, vîr dès vrès visâdjès, nén avè leû masque oficièl di récéption.

0351) Paul : Naturèl'mint !

0352) Perrin : Insi on n's'y fêt nén dès faussès-idéyes.

0353) Paul : (*tente la plaisanterie.*) Si dj'è bèn compris, nos v'là su l'plaque tchaufante !

0354) Perrin : Fôt nén ècsagèrer ! Dji n'é co jamés agnî pèrsonne.

0355) Emma : (*mielleuse.*) On pout vos chèrvu n'saqwè a bwére ?

0356) Perrin : Merci, nén asteûr. Dji voûreu d'abôrd visiter l'ûsine qui fabrique èl moustaude qui m'a tant fêt blèfèr èstant gamin.

0357) Paul : Èt bèn vous, vos n'pièrdèz pont d'tins !

0358) Perrin : Mossieu Picard, èl tins, c'est... (*hésite.*) èl tins c'est... (*Petit rire.*)

0359) Emma : (*fièrement.*) C'est d'l'ardjint !

0360) Paul : (*très gêné.*) Merci Emma, merci. Bon, dji prind lès clés èt nos dalons. (*Prend les clés dans sa mallette et sort, précédé de Perrin.*)

0361) Emma : (*croisant ses doigts.*) Pourvu qui fuche intèrèssè. (*On sonne.*) Is-ont du roubliyî n'saqwè ? (*Ouvre la porte, c'est le livreur. Il tient un petit colis et un carnet à signatures.*)

Scène 7. Emma-le livreur.

0362) Livreur : Bondjoû Madame. In p'tit colis pou Madame Armelle.

0363) Emma : (*très étonnée.*) Pou Madame Armelle ? Vos stèz seûr ?

0364) Livreur : Absolumint. Tènèz, (*donne le colis.*) signèz droci.

0365) Emma : (*tout en signant.*) I gn'a rén a payî ?

0366) Livreur : Rén du tout. Vos dijèz simplemint a Madame Armelle qui dji r'pass'ré.

0367) Emma : Ah, bon ! Vos r'pass'èz ?

0368) Livreur : Oyi. Alèz boune swèréye, a r'vwér Madame. (*Il sort.*)

0369) Emma : (*en fermant la porte.*) Èt bén ça ! Èle n'est nén råde gênéye léye ! Fé livrer sès colis droci.

Scène 8. Emma-Armelle-Benjamin.

0370) Benjamin : (*entre suivi d'Armelle. Il est en rage.*) Miyârd di miyârd...

0371) Emma : C'est d'dja vous ? Vos-avèz vu l'livreû qui vént d'vûdi ?

0372) Benjamin : N'asprouvèz nén di candjî d'sujèt.

0373) Emma : (*ne comprenant pas.*) Mins...mins.

0374) Benjamin : Pupont d'tikèt ! (*Crie.*) Vos vos rindèz conte...PUPONT D'TIKÈT.

0375) Emma : Qwè ?

0376) Armelle : C'est vré Madame, maleûreûs'mint. On choûteut l'radio an fèyant l'tchèmwîn èt tout d'in côp, is-ont fèt n'comunicâtion pou dîre qui tous lès tikèts èstît vindu. Adon, on-èst r'venu...sins tikèt.

0377) Benjamin : (*furibond.*) Ça vos dalèz mè l'payî. Vos vos rindèz conte ! Su l'tins qui mamy trouve ès pléji au bingo, mi dji va m'ennemèrdér dins m'tchambe. Pou in côp qui lès Jonas Brothers vèn'nut a Chalèrwè...èt ça s'ra l'seûl côp d'ayeûrs ! Dji n'é pont d'tikèt...pont d'tikèt... (*S'assied et boude.*)

0378) Emma : On poûreut p'tète d'awè au mârchtî nwér !

0379) Benjamin : Èt pouqwè nén au balèts rôse tént qu'vos-y èstèz !

0380) Emma : I gn'a sûrmint ène solution.

0381) Benjamin : I gn'a pont d'solution ! Minme pou mile euro pèrsonne èn vôûra r'vinde ès place.

0382) Emma : (*se retourne sur Armelle.*) Pèrmètèz m di vos dîre qui dji n'vos fèlicite nén.

0383) Armelle : (*choquée.*) Comint ? (*Se ravisant.*) C'n'est nèn dè m'faute Madame.

0384) Emma : C'est dè l'mène putète ?

0385) Armelle : Dji n'é jamés dit ça !

0386) Benjamin : (*à Armelle.*) Vos n'avîz qu'a vos-arindjî autremint.

0387) Emma : Benji a réson, faleut l'mwin.nér avant l'bingo di m'bèle mère.

0388) Armelle : Mins Madame...

0389) Emma : I gn'a pont d' « mins Madame » Vos n'estèz qu'ène èwâréye. Wétèz dins qué n-état vos mètèz m'pètit gamin.

0390) Armelle : Mins anfin, Madame !

0391) Benjamin : (*lance à Armelle...*) Quand vo patron ariv'ra vos dalèz dè prinde pou vo grâde, c'est mi qui vos l'dit.

0392) Emma : (*surprotectrice.*) Èm pauv' pètit trésor va ! Vènèz avè mi a l'cûjène, dji va vos-aprèstèr in milkshake avè dès bounès bananes...ça c'est vo goût ! Nèn vré m'pètit trèsoûr ? (*Elle sort côté cuisine suivie de Benjamin.*)

0393) Benjamin : (*en sortant.*) Si vos pinsèz m'fé roubliyî mès pwènes avè in milkshake !

0394) Armelle : (*pour elle-même.*) Èt bèn ça c'est trop fôrt ! C'è-st-aujîye a dire après còp qu'i faleut fèt autremint ! Après tout flute, dj'é stî ègadjiye pou chèrvu in r'pas èt nèn pou chèrvu d'tchaufeû...Non mins co qwè ? Vos rindèz sèrvicè èt ça s'èrtoûne conte vous. Dji n'pou quand minme nèn arètèr l'tins ! Oyi, v'là ç'qu'i faureut pou cès djins là...arètèr l'tins.

0395) Emma : (*passé la tête par la porte, elle tient une banane qu'elle est en train d'éplucher.*) Dijèz, un drole di livreû a appòrtè un colis pour vous. Il-èst là su l'pètit meûbe. A l'av'nîr fèyèz vous livrer vos colis a vo maujone èyèt nèn a l'cène dès cliyants, compris ? (*Retourne en cuisine.*)

0396) Armelle : (*très surprise et soucieuse, prend le colis et l'inspecte sur toutes les coutures.*) Ça vént p'tète du patron...non, impossibe, i n'arive qui dins-ène-eûre. Èt, a pârt li personne ni saveut qui dji s'reu droci audjoûrdu.

Mi-minme dji n'l'é a pris qu'au matin èt di pus, dji n'é rén comandè. (Ouvre le colis et trouve une télécommande.) Ène télécommande ?... Mèrci, mins ça va avè qwè ? Ah, i gn'a n'mârque dissus : « Marty Doc »...C'èst qwè ça Marty Doc ? (Va voir dans le meuble.) Non, c'n'èst nèn l'minme mârque qu'èl radio. (Inspecte l'emballage à fond.) Rén, nèn in papî, pont d'môde d'ampwoi nèn d'dja l'no d'l'èxpéditeûr. Tant pîre dj'apôye, on vîra bén.

Elle dirige la télécommande vers la radio et appuie. Petit flash stroboscopique pendant lequel on distingue Armelle regardant inquiète tout autour d'elle. Après quelques secondes la situation semble normale.

0397) Emma : (passé la tête par la porte, elle tient une banane qu'elle est en train d'éplucher.) Dijèz, un drole di livreû a appôrtè un colis pour vous. Il-èst là su l'pètit meûbe. A l'av'nîr fèyèz vous livrer vos colis a vo maujone èyèt nèn a l'cène dès cliyants, compris ? (Retourne en cuisine.)

0398) Armelle : Ça y èst, Emma d'vent sote. (Fronce les sourcils.) A mwins... qui... (Baisse lentement la tête vers la télécommande.) dj'apôye.

Elle appuie. Petit flash stroboscopique puis Emma passe la tête par la porte, elle tient une banane qu'elle est en train d'éplucher.

0399) Emma : Dijèz, un drole di livreû a appôrtè un colis pour vous. Il-èst là su l'pètit meûbe. A l'av'nîr fèyèz vous livrer vos colis a vo maujone èyèt nèn a l'cène dès cliyants, compris ? (Retourne en cuisine.)

0400) Armelle : (visiblement satisfaite.) Wââah ! C'èst trop fôrt ! (Découvre une inscription à l'arrière de la télécommande.) Qwè-ç-qu'il-èst scrit ? (Regarde de plus près.) « Pressez 5 secondes et rejouez le monde. » Dj'é compris. Si dj'apôye pus lontins, dji r'mont'ré pus lon èt insi tout arindjî. Putète qu'èl cén qui m'a èvôyî l'colis vouleût, (un peu moqueuse) què l'chèr pètit trèssôr a s'moman eûche ès tikèt pou assister a s'concert. Allèz...dj'apôye.

Long flash stroboscopique pendant que se ferme le...

Rideau.

Acte 2.

Scène 1. Armelle-Benjamin- Emma-Louise-Paul.

Au lever de rideau, flash stroboscopique. Entre les flashes on devine Armelle toujours au même endroit l'air interrogatif. On reprend à la scène 3 du premier acte. Chacun doit donc être habillé comme alors.

0401) Benjamin : (entre en trombe et hurle.) MAN !

0402) Emma : (entre, affolée.) Qwè-ç-qu'i s'passe ? Qwè-ç-qui vos-avèz ?

0403) Benjamin : (paniqué.) C'est grâve, fôrt grâve ! Bob vént di m'téléfonér, i n'dimeure pus qui saquant places pou l'concert dès Jonas Brothers. Faut dalér tout t'tchôte a l'biyèt'rîye dès beaux-arts pou lès rastènus.

0404) Emma : Vos v'lèz m'dîre qui vos n'avèz nèn co vo place ?

0405) Benjamin : Normal'mint, i n'duveut pont awè d'problème, on mèt pus d'wit cént pèrsones dins l'sale, seûl'mint avè l'nouvua tûbe du groupe, c'est l'folîye, parèt qu'i gn'a d'dja plin d'djins a l'intréye èt pourtant ça n'cominche qu'a wit-êure-eûres... Alèz man, faut m'mwin.nér a l'biyèt'rîye.

0406) Armelle : (en aparté.) Bon, Armelle a vous d'djoûwér m'fîye. (A Benjamin.) Alèz Benji, èn pièrdons pont d'tins, on va rad'mint a l'vile qué vo tikèt.

0407) Emma : (surprise.) Vos ... c'èst vous qui...

0408) Armelle : (coupe) Oyi, dji mwin.n'ré Madame Louise tout t'tchôte après. On n'da nèn pou lontins.

0409) Emma : (inquiète, à cause de l'arrivée imminente de Perrin.) Oyi, mins adon, Louise va d'vwér dimeurer droci an ratindant ?

0410) Louise : (entre. Elle a entendu les deux dernières phrases.) Comint ça ?

0411) Armelle : Nos-avons ène urgence, mins vos pouvèz m'crwére tout ç'pass'ra bén. Vos s'rèz a l'eûre a vo bingo.

0412) Benjamin : (*impatient.*) Èt bén qwè, c'est pou audjoûrdu ?

0413) Armelle : Oyi, oyi, on-y va. (*Benjamin et Armelle sortent.*)

0414) Louise : (*fâchée d'être reléguée, elle s'adresse à la porte où est sortie Armelle.*) Vos-avèz intèrèt a ç'qui dj'arive a l'eûre, sins qwè vos-ârez a fé a mi !

0415) Emma : (*secouant la tête.*) On crwéreut ètinde in-èfant, seûl'mint, vos stèz lon...fôrt lon, di yèsse in-èfant. Ah ! Dijèz, dj'é muchî lès clés d'èm tchambe. Fini di vos pavanér avè mès loques !

0416) Louise : (*provoquante.*) Lès djins dè m'n-âdje èstît rèspectès avant ! Di m'tins, lès djon.nes èstît pus...

0417) Emma : (*hors d'elle.*) « D'vo tins, d'vo tins », c'est tout ç'qui vos savèz dîre ? Èt bén vos n'avèz qu'a y râler, dins vo tins.

0418) Louise : (*furieuse.*) Comint ç'qui vos vos pèrmètèz di m'pârlér su ç'ton là !

0419) Emma : C'est l'ton qui convént a n'vîye bike di vo genre èt dj'inme ostant vos dîre què si vos n'avîz pupont d'pârt dins l'ûsine, i gn'a lontins qui Paul vos-ôreut foutu a l'ospice.

0420) Louise : (*hurle.*) C'est dès mintirîyes. Vos n'con'chèz nèn m'gârçon come mi. I n'f'reut jamés ène afêre parèye.

0421) Emma : Ça c'est vous qui l'dit !

0422) Louise : Jamés i n'f'reut ça, i m'wèt trop vol'tî.

0423) Emma : Bén vwèyons.

0424) Louise : Vos n'èstèz qu'ène sale vipère, vos-asprouvèz di mète l'ambroûye intrè ène moman èyèt s'gârçon, vos d'vrîz yèsse onteûse. Dji m'rafiye di vîr vo futûre bèle-fîye vos fé payî tout çu qui vos m'fèyèz. A ç'momint là seûl'mint vos compèdrèz.

0425) Emma : Vîye radoteûse.

0426) Louise : (*sarcastique.*) Dji vo pâle di vo future bèle-fïye, mins pou ça i faureut co qui vo gârçon trouve ène feume sote assèz pou l'mâriyé ! Avè l'éducâtion qui vos lyi donèz, c'n'èst nèn gangnî.

0427) Emma : Vos-ataquèz Benji ç'côp ci ? Mins vos n'avèz pont d'limite... Vîye rosse.

0428) Louise : (*les yeux plein de haine.*) Mourgagneûse.

0429) Emma : Paul !

0430) Louise : Paul !

0431) Emma : Tatie Danielle a costè d'vous, c'èsteut in-andje. Après tout vos n'mèritèz nèn d'dja qu'on vos pâle.

0432) Paul : (*entre, en ajustant sa cravate sur son second costume. De rage, Louise casse un vase derrière le fauteuil.*) Qwè-ç-qui s'passe co on li droci ?

0433) Emma : (*froidement.*) Vo mame...

0434) Louise : (*en même temps.*) Vo feume...

0435) Paul : (*crie.*) Quand ç'qui vos dalèz arèté toutes vos chimagrâwes on s'i vout plèt ? (*Regardant les débris.*) Wétèz ça qué daladje...

0436) Louise : C'èst léye, èle m'a poûssî a bout.

0437) Emma : C'n'èst nèn vré ! Dji d'é m'sô a l'longue. C'èst dècidè, dèmwîn matin èl nècèssère s'ra fèt pou rastènu n'place au « vî château » èt... du balai ! Qu'èle vâye èrtrouvér Gisèle, Roger, Yvonne èt tous lès paréy a léye.

Louise s'empare de la pelle ou l'objet de grande taille au moment ou Paul se baisse pour ramasser les morceaux de vase. Louise veut donner un coup à Emma qui regarde par terre, mais c'est Paul qui reçoit le coup. Il tombe assommé.

0438) Emma : (*affolée.*) Paul, Paul...

0439) Louise : Oh, Paul. (*A Emma.*) Vos wèyèz çu qui vos-avèz fèt !

0440) Emma : Mi !!! (*Tapotant les joues de Paul.*) Paul, Paul, ça va ?

0441) Louise : Bén seûr qui ça va. Il-a n'dure tièsse.

0442) Paul : (*revient légèrement à lui, mais est encore sonné.*) Heû...oyi...ça, ça va.

0443) Emma : (*à Louise.*) Vos-avèz dè l'chance. Dalèz quér in vère d'eûwe. (*Louise sort côté cuisine.*) On va vos mwin.nér dins l'tchambe pou vos r'tapér n'miyète.

On sonne, Emma ne se décide pas à ouvrir mais va voir à la fenêtre.

0444) Emma : (*commente.*) Qui-ç-qui ça pout Bén yèsse ? Tènèz, deûs djins qui dji n'conè nèn ! Li, n'èrchène nèn a in-investisseû ! (*Regarde Paul complètement groggy.*) Bon, èl t'chambe èst trop lon, on va l'mwin.nér dins l'cûjène. (*Elle crie étouffé après Louise.*) Louise ?... Louise ?

0445) Louise : (*entre.*) Qwè-ç-qu'i vos faut co ?

0446) Emma : (*faisant signe de ne pas parler si haut.*) Pchûûût. Râde, i gn'a n'saquî a l'uch, on va pôrtér Paul dins l'cujène pour li s'èrtapér cénq munutes. On sonne à nouveau. (*Crie au travers de la porte.*) Dj'arive, djarive... (*Emma et Louise entraînent Paul dans la cuisine, Emma revient pour ouvrir la porte tandis que Louise sort côté chambre.*)

Scène 2. Emma-Louise-Pierre-Delphine.

0447) Pierre : Bondjoû Madame, on voûreut pârlér a Mossieu Picard.

0448) Emma : C'èst qui...èm n-ome èst fôrt ocupè pou l'momint. C'è-st-a qué sujet ?

0449) Pierre : Dji m'lome Pierre Bible, vos wèyèz, nouvia délèguè syndical. (*Présente Delphine.*) Èm feume, Delphine. Nos travâyons tous lès deûs pou Mossieu Picard, vos wèyèz ? On voûreut lyi d'mandér n'saqwè.

0450) Emma : Èt ça n'pout nèn ratinde dèmwîn ?

0451) Pierre : C'è-st-a dîre qui...heû...vos wèyèz ?...Noon.

0452) Emma : Pourtant i fera Bén ! Mossieu Picard n'y pout vos r'çuvwér pou l'momint.

0453) Pierre : (*en insistant sur le mot « important. »*) Mins, c'est fôrt IMPÔRTANT, vos wèyèz ?

0454) Emma : (*même emphase, mais sur « impossible. »*) Putète. Maleûreûs'mint, c'è-st-IMPOSSIBE.

0455) Louise : (*entre, prête à partir au bingo. Elle salue les visiteurs.*) Madame, Mossieu.

0456) Delphine : Madame.

0457) Pierre : Bonswér Madame.

0458) Emma : (*faussement désolée.*) Èt bén v'là ! Faura ratinde dèmwin.

Le téléphone sonne. Louise décroche.

0459) Louise : Alô ? Ah, Armelle !... Comint ? In bouchon ? Aye, aye aye ! (*Les autres la regardent.*) Oyi...oyi ...Droci ? Bôf, ça va, rén di spéciâle... non, tout va bén, ça roule...oyi, anfin, ça dépend pou qui ! Nén pour vous ... (*Rit.*) C'est ça rapôrt au bouchon... A t'taleûr. (*Elle racroche et s'adresse à Emma.*) Armelle èst prîje dins-in bouchon, èle conte qu'èle da co pou n' dimîye-eûre.

0460) Emma : (*à Pierre.*) Bon, come vos l'ètindèz nos-avons n'masse di problèmes, adon, dji n'vos fout nén a l'uch mins... (*plus catégorique.*) Après tout siya, dji vos fout a l'uch. Alèz a'vwér, a pus târd. (*Les poussent dehors. Juste avant de sortir Delphine laisse tomber ses clés de voiture malencontreusement.*)

0461) Louise : Èyèt m'bingo ?

0462) Emma : Vos mèrit'rîz di n'nén y alér, seûl'mint i d'meure trop d'afêres a skètér adon, djinme ostant vos mwin.nér mi-minme. Il-èst chîj-eûre dîj, nos-avons djusse èl tins.

0463) Louise : (*penaude.*) Mèrci.

0464) Emma : Oyi, l'èst bon. (*Empoigne son sac et sortent.*) *La scène reste vide pendant quelques secondes puis on sonne à la porte.*

0465) Pierre : (*depuis l'extérieur.*) I gn'a n'saquî ? Hou, hou ! I gn'a n'saquî ? Nos-avons pièrdu nos clés. (*Il va jusqu'à la fenêtre, scrute par terre à l'intérieur et s'adresse à Delphine.*) Oyi, èles sont là, nén lon.

0466) Delphine : (*depuis l'extérieur.*) Oyi ? Oh c'est bièsse in ça !

0467) Pierre : Bén oyi. (*Il pousse la fenêtre plusieurs fois, celle-ci fini par s'ouvrir.*)

0468) Delphine : Mins on n'pout nén rintrér insi dé no patron !

0469) Pierre : Ah, non ? Fèyèz r'vènu vos clés toutes seûles adon...Harry Potter.

0470) Delphine : Oh, come c'est malén !

0471) Pierre : Alèz-è su l'tins qui dji monte di gârde. (*Pierre aide Delphine à passer par la fenêtre, elle entre dans la pièce, ramasse ses clés et s'apprête à ressortir.*) Silence, djintind n'saquî qui drouve èl bâye. Miyârd, on va nos vîr ! (*Il enjambe la fenêtre et se trouve également à l'intérieur.*)

0472) Delphine : (*paniquée.*) Mon Dieu ! Qwè-ç-qu'on fêt ?

0473) Pierre : Qwè-ç-qu'on fêt, qwè-ç-qu'on fêt...si dji l'saveu mi-minme ! (*On sonne.*)

0474) Delphine : Trop târd.

Scène 3. Pierre-Delphine-Perrin.

Pierre va ouvrir la porte.

0475) Perrin : (*entre rapidement. Il occupe tout l'espace. Il serre la main de Pierre.*) Lionel Perrin, dji seû contint di vos rèscontrér. Vos d'vez yèsse Mossieu Picard ?

0476) Pierre : (*répond mollement à la poignée de mains.*) Heû...bén...

0477) Perrin : (*sans attendre de réponse, serre la main de Delphine.*) Èt Madame vo feume dji supôse ?

0478) Delphine : C'è-st-a dîre qui...

0479) Perrin : (*continue sur sa lancée.*) Dj'é passè pa d'avant vo bèle ûsine di moustaude, ça m'a l'ér bén. Si vos v'lèz, on va dalér vîr ça d' pus près mins a m'n-avis nos dalons fê du bon boulot èchène.

0480) Pierre : Ah ! Oyi ?

0481) Delphine : Du bon boulot ?

0482) Perrin : Du bon boulot, oyi. Èl batimint, i date di quand ?

0483) Pierre : Ratindèz... (*réfléchit.*) l'ûsine a fèt sès preumîs pôts i gn'a pus d'cénquante ans dins l'pètit batimint qui chève di r'mîje audjoûrdu èt dispûs on-arète nèn d'agrandi.

0484) Perrin : Bén seûr, bén seûr. C'est l'côp classique dès-antrèprîjes familiâles : on-a n'bonne idéye, on s'lance tout seû, on-ègadje yun ou deûs-ouvris, après c'est quate cénq èt pou fini on-ègadje on-ègadje, ça d'vént n'grosse antreprîje èt on-ègadje co. Après...

0485) Pierre : (*coupe.*) C'est ça tout djusse.

0486) Perrin : Après, come i faut bén s'arèter in djoû, on passe lès commandes a sès-éfants, dins ç'cas ci...vous.

0487) Delphine : (*hésitante.*) O...Oy...Oyi.

0488) Perrin : Maleûreûs'mint, tout candje. Les banques nos djoûw'nut dès mwès toûrs, èl pouvwâr d'achat diminûwue èt c'est l'catastrophe.

0489) Pierre : (*abasourdi.*) Èl catastrophe ?

0490) Perrin : Èn n'vos tracassèz nèn, c'est souvént l'cas. Dj'arive au bon momint, i n'est nèn co trop târd.

0491) Delphine : Ah, bon ! I n'est nèn trop târd ?

0492) Perrin : Non, non. C'est m'mèstî Madame, dji seû n'miyète come Zorro qu'arive toudis a tins. Mi c'est Pèrin, qui r'mèt su pîd lès-ûsines dins l'pètrin.

0493) Delphine : Dins l'pètrin !!!

0494) Pierre : (*souçoneux.*) C'est bén djinti a vous Mossien Perrin... (*insiste.*) Nèn vré m'chèrîye ?

0495) Delphine : (*ne comprend pas.*) Bén seûr bén seûr !

0496) Perrin : (*grand seigneur.*) C'est rén d'ça, c'est normâl, c'est m'mèstî.

0497) Pierre : Èt qwè-ç-qui vos proposèz ?

0498) Perrin : In miyon.

0499) Pierre : (*toussote.*) Qwè !!! Çà va si mô qu'ça ?

0500) Perrin : Come dji vos l'é dit, il-èsteut grand tins qui dj'arive.

0501) Pierre : (*S'énerve.*) Èt bén ça ! Èt bén ça ! C'est trop fôrt...

0502) Delphine : Alèz, Pierre, èn n'vos-ènondèz nèn.

0503) Perrin : (*faussement désolé.*) Èt oyi ! Faut in miyon.

0504) Pierre : Èt qwè-ç-qu'i gn'a come condition a rimpli dins s'genre d'arindj'mint là ?

0505) Perrin : An-afères on lome ça ; « un assainissement des comptes » On-èst bén oblidi di passér pâr-là, sins qwè, c'est come si on tapeut in cayô dins la mэр an pinsant qu'on va l'fè disbôrdér.

0506) Pierre : (*inquiet, répète lentement.*) Un assainissement des comptes !

0507) Delphine : (*Commence à comprendre.*) Vos v'lèz dîre qui...

0508) Perrin : (*coupe.*) C'è-st-insi èt nèn autremint. Ène antreprîje, c'est come in-âbe, si on vout qu'i vike vî, i faut lyi donér çu qu'il-a dandjî, an côpant lès branches qui n'rapôt'nut pus rén. Èt qwè-ç-qui n'rapôte pus rén ?...Dji va vos l'dîre ; lès vîs, lès feumes qui ratind'nut famîye, qui vont pârtis quasimint chîj mwès èt qui n'èrvénront putète qu'a mi-temps èyèt co ! Lès cèrtificats vont ploûres toutes lès samwènes...

0509) Delphine : (*dans un cri.*) Qwè ???

0510) Pierre : (*très énervé.*) Vos-y alèz n'miyète fôrt !

0511) Delphine : (*à pierre.*) Calmons-nous, s'i vous plét, dimeurons pôjère.

0512) Perrin : Nos-avons ètou, lès branches poûrîyes.

0513) Delphine : Èt c'est qwè pour vous ; « lès branches poûrîyes » ?

0514) Perrin : Lès syndicalisses. Ça, c'est come in viér dins-in pun, si on lèye fé, èl pun èst foutu. I faut absolument l'inspèchî di fé du dègat èt maleûreûs'mint pou ça, on n'pout nèn contér su lès lwès.

0515) Delphine : (*retient Pierre qui fait mine d'avancer vers Perrin.*)
Décidémint, vos-inmèz bén lès comparésons ; èl cayô dins la mér, lès brantches poûrîyes, èl viér dins l'pun...

0516) Perrin : (*récapitulant sur ses doigts sans se soucier des autres.*) C'est ça ; Lès vîs, lès feumes qui ratind'nut famîye èt lès syndicalisses. Avè ça, on-a d'dja fét l'mitan dè l'vôye.

0517) Pierre : (*S'apprête à lui donner un coup de poing.*) Èyèt ç'ti-ci, i va fé l'aute mitan. (*Il donne le coup de poing, Perrin tombe dans les pommes.*)

0518) Delphine : (*se précipitant sur Perrin.*) Ça c'n'est nèn fôrt malén !

0519) Pierre : (*satisfait, se tenant la main.*) C'est çu qu'on lome, èl comparéson du còp d'pougne su l'machèle.

0520) Delphine : (*se redressant.*) Franch'mint, c'n'est nèn fôrt malén !

0521) Pierre : (*en rage.*) Èyèt l'Picard dèmwîn i va m'ètinde ! Avè çu qui nos savons, i va awè n'grève su l'dos, c'est mi qui vos l'dit. Quand dji pinse qu'on vouleut l'mète pàrin a no gamin !...Ôh, l'clatcheû, ôh, l'man.nèt, ôh...

0522) Delphine : Oyi l'èst bon, pârtons.

0523) Pierre : Oyi, pârtons ou bén dji va l'dismoli.

0524) Delphine : (*amorce sa sortie mais revient.*) On d'vreut p'tète èl mète dins-ène aute place ?

0525) Pierre : Si vos v'lèz. (*Ils prennent Perrin, l'un par les épaules l'autre par les pieds et le traînent dans le bureau. Ensuite ils sortent par la porte d'entrée la laissant grande ouverte. La scène reste vide un instant.*)

Scène 4. Le livreur.

0526) Le livreur : (*sur le pas de la porte. Attitude un peu clownesque.*)
Toc, toc, toc, c'est moi que je suis le livreur... I gn'a n'saquî ?... I gn'a pèrsonne ?
Oyé oyé, bounès djins ? (*Ouvre la porte de la cuisine et regarde à l'intérieur.*)
Ah ! Droci i gn'a n'saquî. (*Referme la porte et se dirige vers le bureau.*)

Même jeu.) Droci ètou. Èt bén lès deûs font la paire come ont dit ! Bon, dji r'pass'ré t'taleûr. (*S'arête en réfléchissant.*) Mins non, t'taleûr, c'èst asteûr ! Eûh...non ! t'taleûr c'èst ...Pff, dj'é dandjî d'ène aspirine mi ! (*Il sort.*)

Scène 5. Paul-Armelle-Benjamin-Perrin.

0527) Paul : (*entre en titubant et se tenant la tête.*) Oh, qué mô d'tièsse ! Qwè-ç-qu'i ça passé ?...Ah, oyi ! Emma èyèt m'moman. (*Regardant autour de lui.*) Mins ayû-ç-qu'èles sont ? (*Sort côté bureau.*)

0528) Armelle : (*entre tout en regardant autour d'elle. Elle est suivie de Benjamin.*) Ça va, tout a l'ér normâl.

0529) Benjamin : (*Très exité.*) Èyèt mi dj'é m'place. Yes !

0530) Paul : (*entre en tirant Perrin par les pieds.*) Èt hûw, ét hûw...

0531) Armelle : (*craignant le pire.*) Mon Dieu ! Qwè-ç-qui ça passé ?

0532) Paul : (*lache Perrin.*) Impossibe di vos l'dîre èm fiye, dji n'conè nèn d'dja ç'n-ome là. (*Réalise.*) Seigneûr ! Pourvu qui ça n'fuche nèn Perrin ! (*Consulte sa montre.*) Non, c'èst trop timpe.

0533) Benjamin : (*se penche et fouille la poche intérieur de Perrin.*) Ratindèz popa, il-a sû'mint dès papîs sur li.

0534) Paul : (*tournant sur lui-même très énervé pendant que Benjamin trouve, ouvre le portefeuille et en sort la carte d'identité.*) Non, nèn Perrin, svp, nèn Perrin, nèn Perrin...

0535) Benjamin : Pierdu. (*Donne la carte à son père.*)

0536) Paul : (*lisant la carte d'identité.*) Lionel Perrin...Ôh non ! Après in paréy còp i n'voûra jamés mète in-euro dins l'ûsine. On-èst bon pou l'fayite. Comint fé pou ratrapér ça ?...(*A Benjamin.*) Vènèz m'donér in còp d'mwin pou l'mète su l'lit, i s'ra mieûs. (*A Armelle.*) Vous, ap'lèz l'ambulance.

Paul et Benjamin emportent Perrin. Armelle, décroche le téléphone et ses yeux se posent sur la télécommande. Elle hésite, s'apprête à composer le numéro, hésite encore et raccroche.

0537) Armelle. Nèn dandjî d'ambulance. Perrin n'd'ôra nèn dandjî.

(Lisant sous la télécommande.) « Pressez 5 secondes et rejouez le monde.»
Cénq sègondes èyèt dji r'fé l'monde. *(Elle appuie. Flashs stroboscopiques pendant quelques secondes. Remplacer le vase, sans être vu du public, il doit être identique au premier.)*

Scène 6. Armelle-Benjamin-Emma-Louise-Paul.

Armelle est toujours au même endroit. On reprend à la scène 3 du premier acte. Chacun doit donc être habillé comme alors. Armelle garde la télécommande en main.) _

0538) Benjamin : *(entre en trombe et hurle.)* MAN !

0539) Emma : *(entre, affolée.)* Qwè-ç-qu'i s'passe ? Qwè-ç-qui vos-avèz ?

0540) Benjamin : *(paniqué.)* C'èst grâve, fôrt grâve ! Bob vént di m'tèlèfonér, i n'dimeure pus qui saquant places pou l'concert dès Jonas Brothers. Faut dalér tout t'tchûte a l'biyèt'rîye dès beaux-arts pou lès rasténus.

0541) Emma : Vos v'lèz m'dîre qui vos n'avèz nèn co vo place ?

0542) Benjamin : Normal'mint, i n'duveut pont awè d'problème, on mèt pus d'wit cént pèrsones dins l'sale, seûl'mint avè l'nouvua tûbe du groupe, c'èst l'folîye, parèt qu'i gn'a d'dja plin d'djins a l'intréye èt pourtant ça n'cominche qu'a wit-èure-eûres...Alèz man, faut m'mwin.nér a l'biyèt'rîye.

0543) Emma : Ok. Armelle, vos n'avèz pus rén a fé pou l'momint, vos dalèz mwin.nér Benji.

0544) Armelle : Non.

0545) Emma : Pârdon ?

0546) Benji : *(en même temp que sa mère.)* Qwè ?

0547) Armelle : *(criant vers l'escalier.)* Madame Louise.

0548) Emma : *(n'en revient pas de ce refus d'ordre.)* Qu'avèz dit armelle ?

0549) Armelle : Dj'é dit ; « Non » dji n'va nèn mwin.nér Benji.

0550) Emma : Ah ! Èt on pout vos d'mandér pouqwè ?

0551) Armelle : Pace qu'i n'm'i plét nén di fé v'nu ène ambulance droci.

0552) Emma : Ça yèt ! Après m'bèle mame, c'è-st-Armelle qui pièd l'tièsse ! Paul, Paul... (*Louise entre.*)

0553) Benjamin : Èyèt m'concert ?

0554) Emma : (*hurlant.*) Paul.

0555) Armelle : (*à Emma.*) Arètèz d'beûlér insi ! (*A Benjamin.*) Vos s'rèz a tins vo concert._

0556) Louise : Èyèt m'bingo ?

0557) Armelle : Vous ètou, vos s'rèz a tins a vo bingo.

0558) Louise : Èt bén, on-y va d'abôrd.

0559) Armelle : (*A Louise et Benjamin.*) Mins c'n'èst nén mi qui vos mwin.n'ra.

0560) Louise, Benjamin, Emma : Ah, non ?

0561) Armelle : (*à Emma.*) C'èst vous.

0562) Emma : Mi ?

0563) Benjamin : Èle va co moûre tout l'long du tch'mwin ! (*Remonte dans sa chambre en bougonnant.*)

0564) Armelle : Insi, vos s'rèz deûs côps pus contint d'arivér au concert.

0565) Emma : Mins anfin, Armelle !

0566) Armelle : Vos d'vez m'èscusér Madame, i gn'a pont d'aute solution. I m'faut absolument d'meurér ci. Vos wèyèz ?

0567) Emma : Djustemint non, dji n'wè nén. Èt ça m'f'reut pléjê di...

Malencontreusement Armelle appuie sur un bouton de la télécommande. Changement de couleur des spots. C'est un arrêt du temps. Plus personne ne bouge à part Armelle.₂

0568) Armelle : Wââh ! Qwè-ç-qui c'est co d'ça ? Dj'é sûrmint aspoÿî su in bouton ou l'aute ! Mins l'qué ? (*Analyse la télécommande.*) Droci putète ? (*Appuie de nouveau. L'arrêt est terminé.*)

0569) : Emma : Sawè pouqwè...

0570) : Armelle : (*appuie. Arrêt du temps.*) V'là n'saqwè qui pou chèrvu. Èle èst formidâbe èç télécommande ci. (*Appuie.*)

0571) Emma : Vos d'vèz absolument ... (*Armelle appuie. Arrêt temps.*)

2 Les arrêts suivants seront simplement indiqués par « Arrêt du temps », mais il est entendu que chaque fois, les lumières doivent passer au bleu et que tous les acteurs présents restent figés dans leur position (sauf le livreur).

Conseil pour la mise en place : utilisez un système d'interrupteur sans fil. La télécommande pourra être composée de deux boutons de commande sans fil : les flashes stroboscopique et les lumières bleues. Ainsi, Armelle contrôlera elle-même la lumière. C'est surtout important pour les arrêts temps car il faut qu'il soient bien synchro avec le jeu d'Armelle.

0572) Armelle : On n'arèt'reut nén ! (*Souriante.*) Qué bouneûr ! Qué calme ! Qué silance ! (*Appuie.*)

0573) Emma : d'meurér ci ?

0574) Armelle : Vos savèz qu'èm patron dwèt arivér avè lès plats èt qu'i m'faut co aprèstér l'apèro èyèt lès p'titès gât'rîyes qui vont avè ? Vos n'pinsèz nén r'çuvwér in-investisseû sins lès p'titès gât'rîyes quand minme !

0575) Emma : (*un peu perdue.*) Mins...

0576) Armelle : Di pus, an pâtant tout t'tchûte mwin.nér Benji, après, Louise, vos s'rèz rintréye a chîj-eûre èt d'mîye, djusse a tins pou l'arivéye di l'invitè. (*Vers l'escalier.*) Benjamin, vènèz, il-èst grand tins.

0577) Louise : Comint, Benji preumî ? Èyèt m'bingo ? Dji va arivér an r'târd a m'bingo.

0578) Emma : (*en colère.*) Ôh ! Vos n'dalèz nén r'mète ça in ! (*Imitant grossièrement Louise.*) Èyèt m'bingo ? Dji va arivér an r'târd a m'bingo. Bingo pâr-ci, bingo pâr là. Qué câsse pîds !

0579) Louise : Mèrci. Mins, dji vos rapèl, qui dj'è l' drwèt au rèspect... MI ... qui dj'è boutè toute èm vîye MI...

0580) Emma : Comint ça ? Vos-avèz boutè toute vo vîye, VOUS ? Qwè v'lèz dire avè ça ? (*Détournant son attention, ne voit pas que Louise s'empare doucement de la pelle ou l'objet de grande taille*).

0581) Armelle : Vos n'dalèz nèn r'cominchî ?

0582) Emma : Impossible pour mi di co l'supôrtér. Èle m'y cache misère sins-arêt.

0583) Armelle : Mins non, mins non.

0584) Emma : Si fèt. Avè lèye, i m'chène qui dji r'vique èl minme djoûrnéye sins lachî.

0585) Armelle : Ah, bon ! (*Benjamin et Paul, entrent, venant des chambres. Paul ajuste sa cravate. Armelle se retourne et voit Louise prête à donner un coup*). Ôh non ! (*Arrêt du temps*.) Ouf, il-èsteut tins ! C'èst co pîre qui l'èscole gârdiyène li droci ! (*Elle remplace l'objet tenu par Louise par un journal roulé et va remettre l'objet en place*.) V'là qui d'vreut l'fé rèflèchî. I faut absolument lès fé vûdî dè l'maujone toutes lès deûs, pour mi arindjî tout avè Perrin. Èles sont vrémint trop dandjeûreûses pou l'sociètè. (*Appuie. Louise donne un coup de journal à Emma*.)

0586) Emma : (*hurlant et se protégeant le visage*.) Èle m'attaque co, èle m'attaque co !

0587) Paul : Moman ! (*Louise regarde son journal avec interrogation*.)

0588) Emma : (*à Paul*.) Vos wèyèz ? Vos wèyèz tout çu qu'i m'faut supôrtér toute èl djoûrnéye ?

0589) Paul : (*essaye d'intervenir*.) Choûtèz... (*On sonne*.)

0590) Armelle : (*à elle-même*.) Oh, non ! C'èst trop timpe. (*A Emma, Louise et Benjamin*.) Il-èst grand tins...alèz-è !

0591) Paul : Oyi, il-èst tins. Vûdèz pa pa d'rî.

0592) Emma : Nos r'pâl'rons di tout çoulà dins l'vwètère. (*Emma, Louise et Benjamin sortent côté cuisine*.)

0593) Paul : C'est ça ! (*Va pour ouvrir la porte d'entrée. Armelle l'arrête avant qu'il n'atteigne la porte.*)

0594) Armelle : Mossieu Paul, dj'é dandjî di vos pârlér.

0595) Paul : T'taleûr Armelle, t'taleûr. (*Il ouvre la porte.*) Vous !!!

Scène 7. Paul-Pierre-Delphine-Armelle.

0596) Pierre : (*et Delphine entrent.*) Bonjoû Mossieu Picard...ou pus râde, ribondjoû !

0597) Paul : Oyi, ribonjoû. Qwè-ç-qui vos v'nèz fé droci ?

0598) Pierre : On-a dandjî di vos pârlér.

0599) Paul : C'est qui...dji n'é nén branmint d'tins

0600) Pierre : Ça n'pèdrà qui deûs munutes.

0601) Paul : Deûs munutes ? Bon, ça va. Dji vos choûte.

0602) Pierre : Mossieu Picard, pèrmètèz m di vos présintér èm feume...
Delphine.

0603) Paul : Mins, on s'conèt ! Vos travâyèz au sèrvicè ètiquètes non ?

0604) Delphine : C'est bén ça, Mossieu.

0605) Paul : (*froid.*) Èt vos dalèz vos lançî dins l'syndicat ètou ?

0606) Delphine : Ôh, non Mossieu !

0607) Paul : (*à Pierre.*) Èt adon ?

0608) Pierre : Èt bén v'là. On va awè in-èfant.

(Armelle ne cesse de regarder sa montre et la porte, au grand étonnement du couple.)

0609) Paul : (*sans enthousiasme.*) Félicitâcions.

0610) Delphine : (*aux anges.*) On va l'omér... Bruno.

0611) Paul : Tant mieus.

0612) Pierre : Èt on voûreut vos mète come pârin.

0613) Paul : Pârdon ?

0614) Armelle : Vos savèz qwè lès-amoureûs ? Vos r'pâl'rèz d'tout ça d'mwin matin a l'ûsine pa d'vant in bon pot d'moustaude.

0615) Paul : (*surpris, regarde Armelle.*) Mins, mins...

0616) Armelle : Bén oyi, vos n'avèz nén r'mârqui ? Pârin, ça rime avè d'mwin. Alèz, a r'vwér.

0617) Pierre : C'è-st-a dire qui...c'n'est nén co tout.

0618) Armelle : In bon consèy, dôrmèz in còp d'ssu' èt vos vîrèz pus clér dèmwin.

0619) Delphine : (*naïvement.*) Vos pinsèz ?

0620) Armelle : Come dji vos l'dit.

0621) Paul : Mins anfin, Armelle !

0622) Armelle : (*à Paul.*) Crwèyèz m, i n'faut nén lès rastènu pus lontins. I m'chène awè ètindu n'vwètture s'arêter dins l'aléye èyèt : « vwètture dins l'aléye » rime avè « vwètture d'invitè »...anfin, quasimint qwè ! (*A Pierre et Delphine.*) Èt bén v'là ! A r'vwér èt boune swèréye. (*Les met dehors et ferme la porte.*)

0623) Paul : (*visiblement satisfait.*) Èt bén vous ! Vos-avèz l'toûr pou foute lès djins a l'uch...sins problème, an doûceû, sins brût.

0624) Armelle : Bon. Choûtèz bén çouci. Dj'é l'idéye qui vos-avèz intèrèt a fé afère au pus râde. Au matin, èm n-oroscope dîjeut qu'on d'veut s'atinde a awè n'chance formidâbe, intrè chîj-eûres douze èyèt chîj-eûres vint, pou ; lès liyons, lès vièrges, lès sagitères, lès cancèrs, lès balances...

0625) Paul : (*coupe.*) Qwè ? Dji seû balance mi ! Ça alòrs, c'n'est nén a crwére !

0626) Armelle : Maleûreûs' mint, il-èst dit ètou qu'èle chance pout s'èrtoûrnér intrè chîj-eûres vint cénq èyèt sèt-eûres. C'èst pouqwè i n'vos faut nén bèzinér.

0627) Paul : Dji n'é jamés vèyu in-oroscope avè n'tél précision. Vos d'vrîz m'prèstér ç'gazète là.

0628) Armelle : Avè pléjî. I vos faut sawè ètou, qui, quand l'chance toûne du mwés costè, ça pout fé mô...fôrt mô !

0629) Paul : (*se gratte la tête.*) Vos-avèz réson Armelle...mins, tout conte fêt, dji n'crwè nén fôrt aux oroscopes, ça rapôrte surtout dès liârd a lès céns qui lès-imprimes.

0630) Armelle : Pèrmètèz m di vos dîre qui vos stèz dins l'èreûr ! Èl mén èst fiâbe a 100 pour 100 % ! In-ècsimpe, il-anonceut pou dès piètons, in riske impôrtant di chute di pot d'fleurs.

0631) Paul : Alons Armelle, vos n'crwèyèz nén quand même a c'èst...

0632) Armelle : (*fait un arrêt du temps, court à l'étage, on entend un peu de bruit, elle revient en ajustant sa coiffure.*) Adon, ayû-ç-qui dj'èsteu mi ? Ah oyi, droci. (*Se place et libère le temps.*)

0633) Paul : Bièstrîyes là ?

0634) Armelle : Ça c'èst vous qui l'dit ! Lès pots d'fleûrs sont tél'côp agrèssifs ! An tous cas, mi dj'é fé atintion toute èl djoûrnéye.

0635) Paul : Tant mieus pour vous. (*On sonne.*) Ah ! V'là l'tréteû...autremint dit, vo patron !

0636) Armelle : (*se précipite.*) Nè l'fèyons nén ratinde. (*Ouvre. Delphine aide Pierre à marcher. Il est complètement hagard.*)

0637) Paul : Bèh, qwè-ç-qu'i ça passè ?

0638) Delphine : Si on l'saveut ! On daleut pou r'prinde no vwètùre, quand tout d'in côp, paf, in gros pot d'fleûr tché djuste pad'avant Pierre. La co Bén qu'il-a passè a in mète...èl pot in ! Nén Pierre.

0639) Pierre : (*toujours sonné.*) Ah, oyi ça ! Paf. On pèstèlèût tranquîy'mint èt...paf.

0640) Armelle : Èt oyi !... Paf. (*Sort en cuisine.*)

0641) Paul : (*ahuri, regarde tour à tour Armelle sortir et Pierre.*) Èt...èt adon, qwè-ç-qu'il-a ?

0642) Delphine : Rén.

0643) Paul : Rén du tout ?

0644) Delphine : Non rén du tout. Mins a l'après d'in mète il-aveut n'saqwè !

0645) Paul : D'acôrd, mins l'principâl, c'est qu'i n'a rén.

0646) Delphine : Si fêt, quand minme ! Il-è-st-an état d'choc. Faut dire qu'on-a rén vu arivér. Vos v'lèz bén donnér in vère d'eûwe s'i vous plét ?

0647) Armelle : (*entre avec le verre d'eau.*) Voilà, voilà, voilà.

0648) Delphine : (*prend le verre.*) Mèrci. (*Donne une gorgée à Pierre comme à un enfant.*) Tènèz, buvèz m'pètit pouyon.

0649) Pierre : (*boit et bave.*) Èt paf, paf...

0650) Delphine : Quand vos pinsèz qu'on-èsteut nèn d'dja l'long du mur ! On-èsteut au mwins a...cénq mètes èt...

0651) Pierre : Paf...

0652) Armelle : (*en entraînant Delphine et Pierre vers la sortie. Delphine a toujours le verre en main.*) C'èst ça oyi, paf...djinti, djinti, djinti...(*les met dehors et referme la porte en regardant Paul.*)

0653) Paul : Èt bén ç'tèl-là ! Vos v'nîz a pwène di m'dîre qui l'oroscope aveut...Èt bén ça !

0654) Armelle : Mi, dj'é l'abitude. Mins, r'mètèz vous !

0655) Paul : C'èst tél'mint sbârant ! (*Revient sur terre.*) Dji va m'èrmète n'eûchèz nèn peû. Dj'é l'tins, di toute façon l'invitè n'duvreut arivér qui dins-ène dimîye-eûre.

0656) Armelle : Djustemint, dj'é l'idéye qu'i s'ra an...(*on sonne.*)

Scène 8. Armelle-Paul-Perrin.

0657) Armelle : avance. (*Elle s'avance vers la porte.*)

0658) Paul : (*est juste à côté de la porte, s'empresse d'ouvrir.*) Mossieu.

0659) Perrin : (*entre et serre la main de Paul.*) Lionel Perrin, dji seû contint di vos rèscontrér ? Vos d'vèz yèsse Mossieu Picard ?

0660) Paul : C'est bén ça. Anchantè Mossieu Perrin.

0661) Perrin : (*serrant la main d'Armelle.*) Èt Madame vo feume dji supôse ?

0662) Armelle : Heû...non, Mossieu.

0663) Paul : Non. Armelle nos done in côp d'mwin pou l'organisâtion di no swèrèye. Mins dijèz, On n'vos ratindeut nèn d'avant n'dèmîye-eure. (*Faussement content.*) C'è-st-ène boune surprîje !

0664) Perrin : Djinme ostant rèscontrér lès djins dins leû n-anviron'mint naturèl, vîr dès vrès visâdjès, nèn avè leû masque oficièl di récéption.

0665) Paul : Naturèl'mint.

0666) Perrin : C'è-st-insi qu'on-aprind a conèche lès djins.

0667) Paul : Vos-avèz tout-a fèt réson.

0668) Armelle : (*mielleuse.*) On pout vos chèrvu n'saqwè a bwère ?

0669) Perrin : Merci, nèn asteûr. Dji voûreu d'abôrd visiter l'usine qui fabrique èl moustaude qui m'a tant fèt blèfèr èstant gamin.

0670) Paul : Èt bén vous, vos n'pièrdèz pont d'tins !

0671) Perrin : Mossieu Picard, èl tins, c'est...(*hésite.*) èl tins c'est...

0672) Armelle : (*à Paul.*) Èl problème, c'est qu'du tins audjoûrdu on n'da wére.

0673) Paul : (*prend Armelle à part pendant que Perrin inspecte la pièce.*) Tout d'même Armelle, a p'tit brût avè ç'n-ome là ! Fôt nèn l'chaboulér !

0674) Armelle : I n'pout mau, i n'est nén an suke.

0675) Paul : Vos l'con'chèz ?

0676) Armelle : Nèn pèrsonèl'mint mins dj'é yeû l'câsion di lire ène masse d'ârtikes su s'travâye èt sès rëyusites. Parèt qu'a costè d'li, Albert Frère, c'è-st-in p'tit pèt di mouchon.

0677) Paul : Pourtant i n'est nén fôrt conu du grand public. C'est st-in copin qui djoûwe au tènîs avè mi qui m'd'a pârlè. Insi, vos-avèz yeû l'ocâsion di lire dès-ârtikes ? Èt qwè-ç-qu'on dijeut ?

0678) Armelle : Qui c'esteut in gênîye financiér, in bon Dieu pou lès-antreprîjes an grande dificultès, i gn'a minme in journalisse qu'a dit qui c'esteut l'nouvîa Tapis di l'occidant.

0679) Paul : (*admiratif.*) Ah ! Dins qué gazète èç-qu'on-a scrit ça ?

0680) Armelle : Ça n'a pont d'impôrtance, fèyèz m confiyince, èn pièrdons pus d'tins. Sondjèz a l'oroscope.

0681) Perrin : (*les mains derrière le dos, admire un tableau.*) Dijèz Mossieu Picard, n'est-ce nén in Lichtenstein ?

0682) Paul : (*se précipitant à côté de Perrin.*) C'est bén ça ! Èm popa l'a ach'tè su l'mârtchî pou n'crousse di pwin.

0683) Perin : Ène pûre mèrvèye ! Asbleûwichant ! I rimpli l'place di clâr'tè.

0684) Paul : Vos n'pouvîz mieus dîre ! D'ayeûrs Lichtenstein l'a batijî ; « La lumière du cinéma ».

0685) Perrin : (*songeur.*) « La lumière du cinéma » ! Tènèz, tènèz. Dijèz, èl batimint il-a quél-âdje ?

0686) Paul : Èt bén, èm popa a fèt l'inaugurâtion du nouvîa batimint an dîj-neuf cént swèssante, mins il-aveut cominchî branmint pus timpe dins-in tout p'tit ateliè, qui tént co d'astampè d'ayeûrs ! Audjoûrdu i nos chève di r'mîje. Ah, oyi, tout çoulà a fôrt grochî.

0687) Perrin : Bén seûr bén seûr. C'est l'côp classique dès-antreprîjes familiâles : on-a n'bonne idéye, on s'lance tout seû, on-ègadje yun ou deûs-

ouvrîs, après c'èst quate cénq. Pou fini on-ègadje on ègadje, ça grochî èt on-ègadje co...

0688) Paul : (*fièrement.*) A qui l'dijéz ! Nos-avons trante wit ouvrîs èt...

0689) Perrin : (*coupe.*) Alèz, an route, dalons l'visitér.

0690) Paul : Avè pléjî. (*Va amorcer sa sortie, alors que Perrin est retourné face au tableau.*)

0691) Armelle : (*impatiente, mais sans se faire entendre de Perrin.*) Mossieu Paul, i m'fôt vos pârlér.

0692) Paul : Oyi, bén seûr ! (*Se mettent à l'écart.*) Qwè-ç-qu'i gn'a ?

0693) Armelle : Avant tout, vos d'vrîz signî lès papîs qui vos-intèresse.

0694) Paul : Mins anfin, i gn'a nén l'feu !

0695) Armelle : Sondjèz a l'oroscope. Di pus, dj'é vu in-ârtike su Perrin, dijant qui c'èsteut in-ome di tèrin qui n'pièrdeut jamés pont d'tins, mins qui candjeut råde d'avis. A costè d'ça, parèt qu'i sèt s'moustrér fôrt lôdje avè lès djins dynamiques seûchant prinde dès dècisions sins bèzinér.

0696) Paul : Ah bon ? C'èst vré qu'il-a l'ér di sawè çu qu'i vout !

0697) Armelle : Vos f'yèz come vos v'lèz, mins si dj'èsteu d'vous...

0698) Paul : (*décidé.*) Vos-avèz réson Armelle. Dj'é toudis seû m'bate èt c'èst l'momint dè l'moustrér.

0699) Armelle : Ça c'èst bén pârlè !

0700) Paul : (*Grand seigneur, à Perrin.*) Chér Mossieu Perrin, d'vant d'dalér su place i m'chène qui nos d'vrîs d'abôrd discutér du contrat. Di toute façon, vos m'fèyèz boune imprèssion èt dj'é compris qui vos stî l'ome dè l'situwâtion.

0701) Perrin : Hou-là ! Vos m'fèyèz branmint d'oneûr ! Figurèz vous qui rén qu'an passant pad'vant l'ûsine, mi ètou dj'é compris qu'i gn'aveut moyén di fé n'saqwè d'grand...di fôrt grand !

0702) Paul : Armelle, dalèz nos qué a bwêre.

0703) Armelle : Bén Mossieu. (*Sort en cuisine.*)

0704) Perrin : (*sortant un dossier de sa serviette.*) Èv-ci lès papîs, dji conte invèsti in miyon d'euro dins vo n-antreprîje.

0705) Paul : (*criant vers la cuisine.*) Armelle ? Du champagne !

0706) Perrin : Tous lès dètâys sont scrits pa d'rî. Si vos v'lèz on va tapér in-îs èchène su tout ça.

0707) Paul : Nén dandjî, il-èst chîj-eûres vint. Ça fêt n'dijène di munutes qui dji seû rintrè dins l'période di chance, adon...(*Parcourant rapidement.*) Je soussigné...bla,bla,bla...Paul...Picard...contrat...investissement...un miyon...droit de regard administratif... (*regarde Perrin.*) C'est qwè ça ; « droit de regard administratif » ?

0708) Perrin : Ôh, nén grand chôse ! C'est djusse pour mi awè l'drwèt di vos d'mandér ène èsplicâtion dins l'cas qui vos pèrdîz n'décision ou l'ôte.

0709) Paul : C'est normal ! Adon, dividantes a fixé an fin d'ècsèrcice...Tout ça m'parèt parfèt'mint an régue. Èt bén v'là. (*Signe.*) Lu et approuvé, Paul Picard.

0710) Armelle : (*entre, avec des verres de champagne et un plateau de biscuit apéritif. Le téléphone sonne. Elle décroche, tandis que Paul et Perrin en arrière plan discutent un verre à la main et grignotant les biscuits.*) Alô ?...Ah, Madame Emma ?...Comint ?...In bouchon ?...(*En couvrant le micro avec sa main.*) Miyârd, dj'é roublîyî d'lyi dîre. (*Retire sa main.*) Benjamin a s'place ?...Oyi ? Tant mieus. Èt Madame Louise è-st-a s'bingo ?...Pârfèt...Oyi, droci tout va bén. (*Jette un coup d'œil vers les hommes.*) Fôrt bén minme, on vos ratind pou l'soupér...c'est ça, a tout t'tchûte. (*Raccroche alors que l'on sonne à la porte. Elle va ouvrir.*)

Scène 9. Armelle-Paul-Perrin- le livreur.

0711) Le livreur : (*sur le pas de la porte.*) Madame Armelle ?

0712) Armelle : Oyi.

0713) Le livreur : Anchantè petite Madame. Dji seû ci pou « Marty Doc ».

0714) Armelle : Pârdon ?

0715) Le livreur : Èl télécomande qui dj'é apôrtè t'taleûr. Dji sé bén qui vos l'avèz yeû, pace qui dj'é r'passè in côp èt c'est là qui dj'é vu in-ome makè dins chaque pièce... Avouwèz qu'on pout fé mieus !

0716) Armelle : (*Regarde tour à tour Paul et Perrin et pour qu'ils n'entendent pas, elle fait un arrêt du temps. Attention de prévoir une position de confort minimal, la scène étant assez longue. Le livreur se fige également. Elle s'approche de lui.*) Oh, mèrede !

0717) Le livreur : Boûh !

0718) Armelle : (*sursaute.*) Ôh ! Vos m'avèz fé peû.

0719) Le livreur : Ah non ! Sur mi, ça n'va nèn ! Rapaujèz vous, vos n'estèz nèn l'seûle, tous mès cliyants s'lèy'nut prinde.

0720) Armelle : (*remise de sa frayeur.*) Èt bén dji seû vrémint contène di vos rèscontrer anfin. Èt surtout merci, asteûr tout èst r'mis d'alure.

0721) Le livreur : Tant mieus. Adon, deûs solutions ; swèt dji l'èrprind, swèt vos l'tènèz co n'miyète.

0722) Armelle : Si vos mè l'lèyèz, vos r'pass'rèz co l'èrprinde ?

0723) Le livreur : Bén seûr ! Ostant d'côps qu'vos l'voûrèz. Dj'é dès cliyants qu'on dandjî di l'asprouvér ène dîjène di côps d'avant d'rèyussî. Mins ça, c'est poûssî l'bouchon ène miyète lon ! Èt dji n'vos raconte nèn lès consèquences !

0724) Armelle : (*inquiète.*) Ah bon ! I pout awè dès consèquences ?

0725) Le livreur : Wére, n'eûchèz nèn peu.

0726) Armelle : Dijèz toudis.

0727) Le livreur : Vos n'avèz jamés yeû l'imprèssion di vikî deûs côps l'minme afêre ?

0728) Armelle : Eûh...siya, bén seûr !

0729) Le livreur : Ou bén, vos wèyèz n'saqwè pou l'preumî côp èt vos pinsèz : « dj'é d'dja vu ça n'sadjû ».

0730) Armelle : (*en riant.*) Ah, oyi ! Tènèz, nèn pus târd qui ...

0731) Le livreur : (*coupe.*) Èt Bén ça vout dire qu'ène saquî a fêt trop di r'toûr an-ariyère : C'est « Marty Doc ».

0732) Armelle : Èt Bén ça !

0733) Le livreur : C'est come quand on-arète trop lontins èl bon déroul'mint du tins, cèrtènes djins ôront come consèquances, dès-amnésies lèdjîres, fôrt lèdjîres savèz ! Alèz, in ècsimpe ; vos stèz dins l'cûjène et vos-avèz dandjî d'ène saqwè dins l'bureau, vos dalèz tout t'tchûte èt an-arivant...bardaf, vos-avèz roubliyê çu qui vos v'nîz qué : C'est « Marty Doc ».

0734) Armelle : (*abasourdie.*) Èt Bén ça !

0735) Le livreur : Èl dérin èfèt qu'on-a constatè, c'est l'nwér trô.

0736) Armelle : Èl nwér trô ?

0737) Le livreur : Oyi, lès victimes sont come plondjîyes dins-in nwér trô durant saquantès sègondes...tél'côps saquantès munutes. Is sont...ou pus râde non, is n'sont pus là qwè ! Mins ça c'est râde, fôrt râde !

0738) Armelle : (*regarde la télécommande en réfléchissant.*) Si dji prend l'décision di t'nu l' « Marty Doc »...Vos r'pass'èz quand ?

0739) Le livreur : Èt Bén...asteûr.

0740) Armelle : Comint ?

0741) Le livreur : Vos savèz, su mès colis, i gn'a qu'ène seûle adrèsse, in seûl dèstinatair, èyèt n'seûle date di livrésion. Dji r'vén ostant d'côps qui nécessère, mins toudis au minme momint, c'est n'miyète malaujîye a s'pliquî mins...

0742) Armelle : (*sans hésité.*) Adon, dji vos l'rind tout t'tchûte.

0743) Le livreur : C'est come vos v'lèz. Vos-avèz Bén analysè l'situwâtion ? Tout vos convént insi ?

0744) Armelle : I m'chène, oyi ? Dj'é du mi r'prinde a trwès côps, mins ça yèt, tout-è-st-an orde. Èl gamin a s'place au concèrt, Madame Louise è-st-a s'bingo, Mossieu Paul vént d'signé l'contrat, èyèt, cèrèje su l'gâteau Madame Emma èst prîje dins-in bouchon. Qwè-ç-qu'i faut d'pus ? (*Relance le temps. Paul et Perrin s'animent à nouveau.*)

0745) Le livreur : Vos-avèz Bén r'wétî lès p'titès lètes ?

0746) Armelle : Lès p'titès lètes ?

0747) Le livreur : (*prend la télécommande.*) Du contrat.

0748) Paul : (*en levant son verre à moitié vide.*) Armelle, quand vos-ôrèz fini, i fèt swè droci !

0749) Le livreur : (*appuie sur arrêt du temps. Paul reste bloqué avec son bras en l'air. Armelle prend le contrat et lit. Le livreur en profite pour terminer le verre de Paul ainsi que celui de Perrin. Il se remplit un autre verre.*) Il-a réson vo patron, i fèt swè droci.

0750) Armelle : (*distraitemment tout en lisant.*) C'n'est nèn m'pa... (*tout a coup.*) Oh, mon Dieu ! Perrin a l'drèt di vinde toutes lès machines, di foute tout l'pèrsonèl a l'uch sins d'mandér l'avis du patron, ni dèss syndicats... Oh !...

0751) Le livreur : R'wètèz come i faut dins s'malète.

0752) Armelle : (*ouvre la mallette et en sort un plan. Pendant ce temps le livreur mange quelques biscuits apéritif qu'il trempe dans de la sauce. Il semble beaucoup apprécier.*) Qwè-ç-qui c'est d'ça ? « Réaffectation de la zone moutarde ». (*Se penche sur le plan, le livreur aussi.*)

0753) Le livreur : Vos wèyèz ça ? C'è-st-in pârking, là, c'è-st-in grand boutique èyèt là, trwès grandes sales di cinéma.

0754) Armelle : (*au bord des larmes.*) Ôh non ! Dîre qui dj'é oblidi jî Mossieu Paul a signî l'contrat èyèt s'mouêdrél là (*désignant Perrin.*) vout ramplacer l'ûsine pa dèss sales di cinéma !

0755) Livreur : (*continuant à manger.*) Èt oyi ! A qui s'fîyî di nos djoûs ? (*En enfournant goulûment un autre biscuit après l'avoir trempé dans la sauce.*) Dijèz, èle èst vrémint boune èç sauce là. Ayû-ç-qui vos l'avèz trouvé ?

0756) Armelle : (*distraitemment.*) C'èst m'invention.

0757) Le livreur : Èt bèn, vos-avèz l'toûr !

0758) Armelle : Après tout, dji va skètér l'contrat. (*Essaye mais n'y parvient pas.*) Mins...qwè-ç-qu'i s'passe ?

0759) Le livreur : Tu tu tu tu, on n'pout nén.

0760) Armelle : Qwè !!!

0761) Le livreur : On n'pout nén candjî l'istwére su l'tins d'in-arèt temporèl. Èt pwis ça vos-avanc'reut a qwè, sins Perrin l'ûsine fêt fayite èl mwès qui vént.

0762) Armelle : Ah, bon ! Èl mwès qui vént ?

0763) Le livreur : Oyi, èl vint quate a trwès-eûres di l'après din.nér. Vos wèyèz, mi ètou dj'é in-oroscope an bèton.

0764) Armelle : (*abattue.*) Mins adon ?...

0765) Le livreur : Adon ? Dji vos lèye èl « Marty Doc ». Dji r'pass'ré l'qué... (*amorce sa sortie.*) Ah, dijèz, mètèz l'sauce a place pou quand dji r'pass'ré. Èle èst vrémint boune ! (*Sort.*)

On voit que de l'autre côté de la porte, Pierre et Delphine étaient présents. Delphine a toujours le verre en main. Pierre s'apprêtait à sonner. Armelle appuie sur le bouton qui redémarre le temps.

0766) Paul : I fêt swè droci !

0767) Armelle : Tout t'tchête Mossieu. (*On sonne. Elle va ouvrir la porte mais ne dit rien et retourne directement s'asseoir dans le divan, avec la télécommande en main. Pierre entre, surpris et pas trop sûr de lui.*)

0768) Pierre : (*toquant dans le vide.*) Heû...toc toc toc, c'est nous. On vént vos dîre qui ça va mieus.

0769) Delphine : Èt on vos ramwin.ne èl vère.

0770) Paul : Ah, Mossieu Bible. Vènèz qui dji vos présinte a m'camarâde Lionel. Vènèz bwêre ène coupe di champagne avè nous-ôtes ! C'est fièsse audjoûrdu !

Pierre et Delphine s'avancent vers Paul. Armelle soupire puis appuie sur le bouton. Flashs stroboscopiques pendant que se ferme le...

rideau

Acte 3.

Scène 1. Armelle-Benjamin-Emma-Paul.

A l'ouverture du rideau, on découvre l'histoire en cours de déroulement. Il y a un meuble renversé. Des habits traînent sur le fauteuil. Paul est allongé par terre, complètement débrayé et ivre. Il se relève, il a une bouteille en main.

0771) Paul : (*ivre.*) Èt mi dji vos dit qui dji seû...qui dji seû...qui ? (*Il boit directement au goulot de la bouteille.*)

0772) Benjamin : (*entre, de la cuisine. Il parle à quelqu'un qui y est toujours. Il est très fâché.*) Jamés vos m'intindèz, jamés !

0773) Paul : (*ivre.*) Youp là, youp là ! T'as réson m'gamin. Faut nén s'lèyî fé...

0774) Emma : (*entre de la cuisine.*) Mins anfin...m'chèri...

0775) Benjamin : Mèrde, mèrde èt remèrde ! Dji m'èva. (*Sort côté chambres.*)

0776) Emma : (*arrachant la bouteille des mains de Paul.*) Èt vous, dji vos-é dit d'arètér d'bwêre.

0777) Paul : (*s'approchant d'Emma.*) Emma, èm n-amour...

0778) Emma : (*s'écartant.*) Lèyèz m tranquiye...sôléye...

0779) Armelle : (*entre par l'entrée principale.*) V'là n'bonne afêre di fête.

0780) Emma : Ça yèt, il-è-st-èvôye ?

0781) Armelle : (*en soupirant.*) Oyi, il-è-st-èvôye.

0782) Emma : (*très énervée.*) Èt bén, on pout dire qu'i da fêt dès bèles vo Roger, c'èsteut n'ritche idéye, ah, oyi ça ! Ène ritche idéye. (*Elle attrape tous les habits qui traînent.*)

0783) Armelle : Dji seû vrémint disbautchîye. Si vos v'lèz, nos dalons mwin.nér Mossieu Paul a l'cûjène pou lyî fé bwêre du fôrt cafè.

0784) Paul : (*ivre.*) Bèrk...nén du cafè !...A l'cujène ? ...NON...dj'é dit...dj'é dit...qwè-ç-qui dj'é dit ?

0785) Emma : (*aidée par Armelle, redresse Paul.*) Alèz, an route. Qué djoûrnéye ! Mins qué djoûrnéye ! (*Paul et Emma sortent côté cuisine.*)

0786) Armelle : (*restée seule, prend la télécommande.*) Ok. D'mandér a Roger di v'nu quér Louise pou l'mwin.nér a s'bingo, ça n'esteut nén n'bonne idéye. Dji l'ètind co l' Louise : (*imitant Louise.*) « Il a yun in p'tit problème di bwèsson, mins il-èst vûdi l'infier savèz ! I n'bwèt pus du tout. » Tu pâles ! (*Elle appuie sur le bouton. Flashs stroboscopique. Le meuble doit se redresser tout seul. Pour se faire, fixez les pieds avant du meuble au sol avec des charnières et attachez un fil de nylon sur la partie arrière haute du meuble. En tirant sur le fil depuis les coulisses par un trou pratiqué légèrement plus haut que la hauteur du meuble ? Ce dernier se redressera comme par magie. Effet garanti.*)

Scène 2. Tous.

On reprend à la scène 3 du premier acte. Chacun doit donc être habillé comme alors.

0787) Benjamin : (*entre en trombe et hurle.*) MAN !

0788) Emma : (*entre, affolée.*) Qwè-ç-qu'i s'passe ? Qwè-ç-qui vos-avèz ?

0789) Benjamin : (*paniqué.*) C'èst grâve, fôrt grâve ! Bob vént di m'tèlèfonér, i n'dimeure pus qui saquant places pou l'concert dès Jonas Brothers. Faut dalér tout t'tchûte a l'biyèt'rîye dès beaux-arts pou lès rastènus.

0790) Emma : Vos v'lèz m'dîre qui vos n'avèz nén co vo place ?

0791) Benjamin : Normal'mint, i n'duveut pont awè d'problème, on mèt pus d'wit cént pèrsones dins l'sale, seûl'mint avè l'nouvua tûbe du groupe, c'èst l'folîye, parèt qu'i gn'a d'dja plin d'djins a l'intréye èt pourtant ça n'cominche qu'a wit-êure-eûres...Alèz man, faut m'mwin.nér a l'biyèt'rîye.

0792) Emma : Bon, Armelle, vos n'avèz pus rén a fé pou l'momint, vos dalèz mwin.nér... (*regarde à droite et à gauche mais ne voit pas Armelle.*) Béh, ayû-ç-qu'èle-èst ? D'abitude èle èst là ! Ayû-ç-qu'èle-èst ?

0793) Benjamin : Qwè-ç-qui dj'sé mi !

0794) Emma : (*Ils cherchent un peu ensemble dans la pièce, puis Emma se dirige vers le bureau.*) Putète là ?

0795) Armelle : (*visible du public, fait un arrêt du temps et traverse la pièce pour se rendre vers la cuisine.*) Èt on r'mèt ça ! Faut co asprouvér aute-chôse. (*Libère le temps, Emma jette un coup d'œil dans le bureau.*)

0796) Emma : Non, èle n'èst nén là èt èle n'èsteut nén a l'cujène avè mi non pus !

0797) Benjamin : (*ne tenant plus en place.*) Alèz Man, on s'fout d'Armelle, faut v'nu m'mwin.nér.

0798) Emma : (*hésitante.*) Oyi... mins vo popa aureut Bén voulu qui... Après tout flute, i n'a qu'a ratinde. (*Maternelle.*) Vos n'èstèz qu'in-ârnaga, in p'tit djon.ne pouîrî gâtè. I s'reut grand tins di passér vo pèrmis !

0799) Benjamin : Oyi, ça va, lachèz m lès baskètes, dispètchèz vous. (*Ils sortent porte principale.*)

0800) Armelle : (*entre de la cuisine.*) Come ça n'a nén stî avè Roger on va asprouvér avè Yves. Èl grand sportif qui spotche dès gâyes intrè sès fèsses. Après tout, on vîra Bén, vu m'situwâtion, ostant li qu'in-aute. (*Crie au bas de l'escalier.*) Louise ...Louise...

0801) Louise : (*en off.*) Dj'arive... (*entre.*) mè v'là...

0802) Armelle : Louise, nos pârtons tout t'tchûte, dj'é a vos pârlér.

0803) Louise : (*fait le geste de remonter dans la chambre.*) D'accord, djusse èl tins di...

0804) Armelle : (*coupe.*) Non. Dj'é dit...tout t'tchûte.

0805) Louise : (*ravie.*) Dj'inme co Bén mi, quand ça va râde.

0806) Armelle : (prend la clé de la porte.) Alons-y, nos discut'rons an fèyant l'vôye. C'è-st-a propos d'Yves. (En entraînant Louise vers la porte d'entrée.) Vos pinsèz qu'i s'reut d'acôrd di m'rinde in p'tit... (Le reste se perd dans les coulisses. La scène reste vide quelques secondes. On sonne, Paul entre pour ouvrir.)

0807) Paul : Vos m'dîriz bén ayû ç-qu'èles sont ? (Ouvre la porte. Entrent Pierre et Delphine.) Pierre !!!

0808) Pierre : Bondjoû Mossieu Picard.

0809) Paul : Qwè-ç-qu'i s'passe ? In problème a l'ûsine ?

0810) Pierre : Non, non Mossieu Picard, on vout seûl'mint vos pârlér.

0811) Paul : Nos-avons passè pus d'deûs-eûres èchène pourtant !

A ce moment-là, extinction de tous les projecteurs pendant trois secondes. Les acteurs restent immobiles. Ensuite Delphine reprend comme si on était à la fin de l'entrevue dans l'acte 1.

0812) Delphine : (prenant les deux mains de Paul.) Mèrci, mèrci branmint Mossieu Picard.

0813) Paul : I gn'a nèn d'qwè. Vos n'avèz qu'a r'vènu d'mwin a l'swèréye on bwéra l'champagne èt insi vos f'rèz l'con'chance di m'feume. Elle va yèsse sote di contint'mint. Mi Pârin...dji s'rè, (prend la voix cassée de Don Corleone dans le film « Le parrain ».) l' « Don Corleone dè l'moustaude ».

0814) Pierre : (serre la main de Paul.) Démwin au niût, avè pléjî.

0815) Delphine : (même jeu.) Oyi, avè pléjî.

0816) Paul : (les raccompagne à la porte.) A r'vwér èt co in còp mèrci d'awè sondjî a mi.

0817) Pierre et Delphine : Ça nos fèt pléjî. A d'mwin. (Ils sortent.)

0818) Paul : (a l'air satisfait.) Vu l'âdje dès-ouvrîs, i gn'a wére di chances pou qu'on vène souvènt m'dèmander l'prime di néssance ! (En riant.) Èt mè v'là pârin ! (Les deux mains en poche il se dirige vers le bureau en sifflant l'air du film : « Le parrain »... parle plus bat car on pourrait etc... il ouvre la porte regarde à l'intérieur fait de même dans la cuisine.) Chériye ?...chèriye ?

(Regarde dehors.) Tènèz, l'vwètture n'est pus là ! *(Il sort vers l'étage en sifflant.)*

0819) Armelle : *(entre, suivie de Yves. Elle regarde régulièrement sa montre.)*
Vos-avèz bén compris ?

0820) Yves : Naturèl'mint ! Tout s'ra nickèl.

0821) Armelle : *(fait un test.)* Èspérons. Qui èstéz ?

0822) Yves : *(prend en un instant une pose de karatéka.)* Yves Corbiau.

0823) Armelle : *(crispée.)* Mins non ! Vos stèz Paul Picard.

0824) Yves : Djusse. Scusèz m, dji seû... Paul...

0825) Armelle : *(coupe.)* Èt vos stèz droci pouqwè ?

0826) Yves : *(faisant visiblement de gros efforts de concentration.)* Pace qui c'est m'maujone. Dji seû l'patron d'ène fabrique di moustaude èt dj'é ap'lè in-injècteû.

0827) Armelle : Nén in-injècteû, in-investisseû. Seûl'mint vos-avèz candjî d'avis, vos n'avèz pus dandjî d'li èt...

0828) Yves : *(coupe.)* Dji vos l'èrtoûne come in rèston, ou bén dji l'èrplôye come ène vî carcasse d'auto èt d'in seûl côp d'pîd dji vos l'èvôye dé l'fêrâyeû.

0829) Armelle : Èn poüssèz nén trop lon quand minme ! *(Le calme.)* Èyèt n'pârlèz nén si fôrt, i n'faut nén qui Mossieu Paul vos-ètinde.

0830) Yves : Mi ?

0831) Armelle : Mins non nén vous ! Mossieu Paul.

0832) Yves : Bén vos v'nèz dîre qui Mossieu Paul, c'est mi !

0833) Armelle : Oyi, non, oyi...dji n'sé pus...*(Regarde encore sa montre, puis va à la fenêtre.)* Atintion, vèl-là. *(Ouvre la porte avant que Perrin n'ait eu le temps de sonner.)* Intrèz Mossieu Perrin, on vos ratindeut.

0834) Perrin : Vrémint ? Pourtant dj'é vint munutes d'avance !

0835) Yves : (*très dynamique tend la main et secoue très fôrt celle de Perrin.*)
Bondjoû Mossieu Perrin, dji seû Paul Picard, patron dè l'fabrique di moustaude
èt dji vos-é ap'lè pou...

0836) Perrin : Heû !...Oyi, anchantè, vrémint anchantè, Mossieu Picard. (*Il se
retourne vers Armelle.*)

0837) Yves : Èv'ci, Armelle...èm...èm...èm coumère.

0838) Perrin : (*surpris regarde Yves. Armelle se tape sur le front.*) Èt bén...
anchantè...Mam'zèle.

0839) Yves : Èt bén v'là ! Lès présintations sont fêtes.

0840) Armelle : (*sourire crispé, donne un coup de coude à Yves.*) Oyi...lès
présintations sont fêtes.

0841) Perrin : Adon, on pout passér a l'réson dè m'visite.

0842) Yves : Djustemint. (*Sûr de lui.*) Mossieu l'injèctiveû, après awè branmint
tûzè su l'situwâtion dè l'fabrique, dj'é dècidè di r'vîr mès pôsitions.
Après tout ça n'èsteut qu'in devis !...Nén vré ?

0843) Perrin : Dè qwè !!!

0844) Armelle : Çu qui Mossieu Picard vout dîre, c'est qu'il-a candjî d'avis èt
qu'i n'a nén dandjî d'vous.

0845) Yves : (*à Armelle.*) Avè dès-autes mots, c'è-st-ècsactemint c'qui dji
vouleut dîre.

0846) Perrin : (*paniqué.*) Vos stèz seûr ? Vrémint seûr ? C'est qui dj'é vu lès
lîves di contes èt a m'n-avis...il-e-st-urgent di...

0847) Yves : (*coupe.*) Choûtèz bén çouci m'n-ami. Si dji vos dit qui dj'é candjî
d'avis, c'est qui dj'é candjî d'avis. (*Son visage presque collé à celui de Perrin.*)
VU ! Non mins dès côps, on n'est pus méssse di sès-afères !

0848) Armelle : Calmèz vous, Yv...Paul.

0849) Yves : C'est quand minme tèribe avè lès-invèctiveûs !

0850) Perrin : Invèstisseûs.

0851) Yves : Oyi, c'est ça. (*Bas à Armelle.*) C'est qwè d'dja ? (*Armelle lui répond à l'oreille.*) Ah, oyi, invèstisseûs. Dins qué monde èç-qu'on vike ! Tous cès djins là qui voul'nut vos donner dès liârds ! Mins on n'vout nèn d'vo liârds nous-autes !

0852) Perrin : (*décontenancé.*) Mins, mins...

0853) Yves : (*reprend une pose de karatéka.*) I gn'a pont d'mins mins qui tène. A l'uch... (*plus fôrt.*) a l'uch...

0854) Armelle : A r'vwér, Mossieu Perrin.

0855) Yves : (*le pousse dehors.*) A r'vwér.

0856) Armelle : (*referme la porte.*) Qwè-ç-qui vos-a pris d'dîre ça ? ...
Vo coumère ! Pfff

0857) Yves : Bén, on-aveut nèn repètè ç'scène là, adon, dj'é dit l'preumiére idéye qui m'a passeut pa l'tièsse.

0858) Armelle : Wétèz di yèsse mèyeû avè Picard.

0859) Yves : Vos p'lèz contér sur mi.

0860) Armelle : On va vîr ça. Qui èstéz ?

0861) Yves : Lionel Perrin.

0862) Armelle : Ok. Fèyèz come on-a dit èt rapidos, lès-autes vont Bén råde rapliquér.

0863) Yves : Pont d'problème.

0864) Armelle : Alons-y, c'est l'eûre.

0865) Yves : (*sort sans refermer la porte et fait semblant de sonner.*) Ding dong !

0866) Armelle : (*fôrt surjoué.*) Oh ! Bondjoû Mossieu Perrin, intrèz.

0867) Yves : (*fôrt surjoué.*) Bondjoû Armelle...èt c'est là qui dji rintère ?

0868) Armelle : (*lui donne un coup de genou et sans crier trop fôrt...*)
Vos n'conèchèz nèn m'no, miyârd ! Fèyèz atintion.

0869) Yves : Ah oyi, c'est vré !

0870) Armelle : (*fôrt surjoué.*) Dji va rad'mint quér Mossieu Picard savèz
Mossieu Perrin. (*Sort vers l'étage.*)

0871) Yves : (*répète en faisant les cent pas.*) Dji seû Lionel Perrin, invèctiveû
...non, insèctiveû...non c'est nèn ça... injèctisseû, oyi, c'est ça ! Dj'injècte dès
liârd donc, injèctisseû.

0872) Paul : (*suivi d'Armelle entre. La mains droite en avant.*) Bondjoû
Mossieu Perrin, fuchèz l'bén v'nu.

0873) Yves : Bondjoû Mossieu Picard. Vos wèyèz ? Chîj-eûres è d'mîye
tapante. A l'eûre, toudis a l'eûre !

0874) Paul : C'est bén. Vos-avèz fèt con'chance avè Armelle ?

0875) Yves : Oyi, t'taleûr dins l'vwèt...(*coup de genou d'Armelle.*) Armelle ?
Eûh...non. Qui-ç-qui c'est ?

0876) Armelle : (*sourire crispé.*) C'est mi. Bondjoû Mossieu.

0877) Paul : (*s'empresse.*) Vos v'lèz bwêre ène saqwè ?

0878) Yves : (*s'apprêtant à accepter, regarde Armelle.*) Eûh...béh...

0879) Armelle : (*forçant son sourire.*) Non mèrci.

0880) Paul : (*surpris, regarde Armelle.*) Pârdon ?

0881) Yves : (*déçu.*) C'est ça, non mèrci...mèrci...mèrci. (*Ne sait plus quoi
dire, Armelle l'encourage.*)

0882) Armelle : Mossieu Perrin voûreut sùr'mint visitér l'ûsine Picârd !

0883) Yves : (*tout naturellement.*) Oh dijèz ! Dji sondje a n'saqwè. Vos n'avèz
jamés r'mârquî ? Si on ramplace ène seûle lète dins Picard, ça done Ricard.

0884) Paul : (*un peu surpris.*) Ricard ?

0885) Yves : Avè pléjî, oyi.

0886) Armelle : (*Armelle qui n'est pas dans le champ de vision de Paul, se tape le front en marmonant.*) Mins c'èst nèn vré in !

0887) Paul : Armelle, chèrvèz in Ricard a Mossieu Perrin.

0888) Armelle : Bén Mossieu. (*Armelle sort en cuisine. Tout en parlant, Yves marche négligemment dans la pièce. Il déplace légèrement tous les objets posés un peu partout. Paul le suit et remet les objets à leur place. On sent qu'il fait un gros effort sur lui-même.*)

0889) Yves : (*sur le ton de badinage.*) Ça fêt qu'insi, vos-avèz dandjî d'mès liârd.

0890) Paul : (*surpris.*) Bèn, c'è-st-a dîre qui...

0891) Yves : (*coupe.*) Qui vo n-ûsine è-st-an trin di s'câssér l'pôtrét, adon vos-avèz pinsèz ; « Paulo, il-èst grand tins di fé v'nu in invèctiveû.»

0892) Paul : (*abasourdi.*) Comint ?

0893) Yves : Heû...dji vou dîre, injèctisseû.

0894) Paul : C'è-st-a dîre qui...

0895) Yves : Alons, alons, fuchèz onétes ! Vos voulèz qui mi, Lionel Perrin, mète dès liârds dins l'kèsse djuss'qu'a l'coupète.

0896) Paul : Mins...

0897) Yves : Djustemint, mins qwè ! Qwè-ç-qui dji gangne mi dins l'afêre ?

0898) Paul : Béh...ç'è-st-a précisér dins l'contrat !

0899) Yves : Ôwe l'ami ! I m'chène qui vos fèyèz trop l'malén pou n'saquî dont l'sociète pièd du fric. Vos-avèz co in gros goyî, faureut wétî di l'rastrinde.

0900) Paul : (*n'en revient pas.*) Mins...

0901) Armelle : (*entre portant un plateau avec une bouteille de Ricard, un grand verre et une cruche d'eau. Elle dépose le tout sur la table.*) Voilà, voilà, voilà.

0902) Yves : Ah ! V'là l'mwinsse tchér dès carburants pou l'momint.

0903) Armelle : (*en servant le Ricard.*) Oyi, èl carburant. (*Bas à Yves.*) Vos n'con'chèz nèn in cèrtin Roger tél'côp ?

0904) Yves : (*bien haut.*) Roger ? Sacrè Roger va ! Qwè-ç-qu'on-a come pléjî avè li !

0905) Armelle : (*très mal à l'aise, lui fait signe d'arrêter. Il comprend et se tait. Elle s'apprête à verser l'eau.*) Ène lârme, ou Bén ène grande pwène ?

0906) Yves : Ça n'va nèn non ? Vos v'lèz noyî, ène si boune bwèsson ? (*Il prend le verre et s'adresse à Paul, qui est consterné par tout ce qu'il voit et entend.*) Ah ! Dji vos djure, tél'côp l'pètit pèrsonèl... (*Au moment où il s'apprête à boire, verre à moins de 20 centimètres des lèvres, Armelle fait un arrêt du temps.*)

0907) Armelle : Non mins qwè-ç-qu'èle a pou dès copins èl Louise ? (*Elle prend le verre des mains de Yves et en partant vers la cuisine...*) Roger m'a roulè dins l'farène, nèn rèquis di m'fé awè pa ç'ti-ci. Nèn n'goute qu'il-âra ! (*Elle sort et revient presque aussitôt avec le verre vide qu'elle replace dans la main d' Yves. Elle libère le temps. Yves continue son mouvement et vide d'un trait son verre vide. Il est étonné, se met en position de défense en karaté. Il regarde le verre d'un air soupçonneux, idem pour le sol et le plafond. Paul l'observe complètement atterré.*)

0908) Paul : (*timidement.*) Choûtèz Mossieu Perrin, dji n'sé comint vos l'dîre, mins, dj'é l'idéye qui...comint dîre ?... Nos n'f'rons nèn afère èchène.

0909) Yves : Ôh !

0910) Paul : Dji n'sèu pus tout-a fèt seûr wèyèz ! Scusèz m di vos-awè disrindjî pou rén.

0911) Yves : (*rapidement.*) Dins ç'cas là, ostant m'èdalér. (*Tend la main à Paul, celui-ci réagi mollement.*) A r'vwér Mossieu Picard. (*Sort.*)

0912) Paul : (*surpris par cette soudaine réaction.*) A r'vwér Mossieu Perrin. (*abasourdi.*) Qué drole di pèrsonâdje !

0913) Armelle : Oh, vos savèz, dins l'monde.. (*français pointu.*) de la finance...

0914) Paul : (*en partant vers l'étage.*) Comint ç'qui dj'va anonçi ça a Emma ? (*sort.*)

Yves apparaît à la fenêtre. Armelle s'assure que Paul est bien parti et va ouvrir la porte.

0915) Yves : Èt adon ?

0916) Armelle : Vos-avèz stî on n'pout mieus. Dji vos r'mwène dins cénq munutes. Ratindèz m dins l'rûwe pou yèsse seûr qui Paul di nos wèye nèn.

0917) Yves : D'acôrd. (*Amorce son départ, puis entre, afin de prendre la bouteille sur la table.*) I fèt chaud in ? (*Il sort.*)

0918) Armelle : Èt bén, di m'tins lès vîyès djins savît s'tènus. Di m'tins ! Qwè-ç-qui dj'raconte mi ? (*On sonne.*) Qwè-ç-qu'il-a co roubliyî ? (*Ouvre la porte, c'est le livreur.*)

0919) Livreur : Coucou, c'est mou...eûh, c'est mi. Ça roûle ?

0920) Armelle : Ça va.

0921) Livreur : Bon, (*Hésite.*) dji n'va nèn dalér pa quate tchèmwins.

0922) Armelle : Qwè ?

0923) Livreur : Ça va co toûrnér mô.

0924) Armelle : (*dans un cri.*) Comint ?

0925) Livreur : Oyi. Fayite èl vint-quate du mwès qui vént. Ça n'mi m'disrindje di v'nu vos rinde visite, mins a s'trin là, on-èst nèn prèsse a vîr èl solia s'coûtchî ! Di pus, dji vos pârlu dès-èfèts secondères èt bén dji m'demande si t'taleûr i gn'a nèn yeû in nwér trô ! Faureut sondjî a cloturér.

0926) Armelle : Dj'é tout asprouvè èyèt rén n'va come i faut. Qwè fé d'aute ?

0927) Livreur : I gn'a qu'vous qui pout trouvér l'solution.

0928) Armelle : (*Découragée.*) Dji n'dè pout pus.

0929) Livreur : Alèz corâdje, dji vos done in-indice.

0930) Armelle : Ôh merci !

0931) Livreur : Choûtez bén l'définition ; L'uch nè s'drouve qui d'in costè.

0932) Armelle : (*tout en réfléchissant, elle répète doucement.*) L'uch nè s'drouve qui d'in costè ? (*Bondit.*) C'est ça l'indice ? Vos vos foutèz d'mi ?

0933) Livreur : (*en riant.*) Rêflêchisèz, bon corâdje èt a t'taleûr. (*Il sort.*)

0934) Armelle : C'est ça, a t'taleûr. (*Va s'asseoir et appuie sur le bouton de la télécommande. Flashs stroboscopiques.*)

Scène 3. Armelle-Benjamin-Emma-Louise-Pierre-Delphine.

On reprend la scène 3 du premier acte. Chacun doit donc être habillé comme alors.

0935) Benjamin : (*entre en trombe et hurle.*) MAN !

0936) Emma : (*entre, affolée.*) Qwè-ç-qu'i s'passe ? Qwè-ç-qui vos-avèz ?

0937) Benjamin : (*paniqué.*) C'est grâve, fôrt grâve ! Bob vént di m'têlêfonér, i n'dimeure pus qui saquant places pou l'concert dès Jonas Brothers. Faut dalér tout t'tchûte a l'biyèt'rîye dès beaux-arts pou lès rastènus.

0938) Emma : Vos v'lèz m'dîre qui vos n'avèz nèn co vo place ?

0939) Benjamin : Normal'mint, i n'duveut pont awè d'problème, on mèt pus d'wit cént pèrsones dins l'sale, seûl'mint avè l'nouvia tûbe du groupe, c'est l'folîye, parèt qu'i gn'a d'dja plin d'djins a l'intréye èt pourtant ça n'cominche qu'a wit-êure-eûres...Alèz man, faut m'mwin.nér a l'biyèt'rîye.

0940) Emma : Bon, Armelle, vos n'avèz pus rén a fé pou l'momint, vos dalèz l'mwin.nér...

0941) Armelle : Non.

0942) Emma : Pârdon ?

0943) Benjamin : (*en même temps.*) Qwè ?

0944) Armelle : (*crie vers l'étage.*) Madame Louise...Madame Louise ?

0945) Emma : Dj'é du mô ètinde ! Qu'avéz dit, Armelle ?

0946) Armelle : (*en aparté.*) Dj'é vrémint l'idéye di d'vènu sote. (*Haut.*) Dj'é dit « NON ». Dji n'va nèn mwin.nér Benjamin a l'vile.

0947) Emma : Èt on pout vos d'mandér pouqwè ?

0948) Armelle : Pace qu'on-a nèn l'chwès. Si c'èst mi qui l'mwin.ne...ç'èst broke, si c'èst vous... ç'èst co broke, adon, ç'côp ci i dira tout seû.

0949) Benjamin : Tout seû ?

0950) Armelle : (*catégorique.*) Vos pèdrèz l'autobus.

0951) Benjamin : (*penaud.*) Mins Armelle...

0952) Armelle : (*en sortant un plan du réseau de bus de son sac et le consultant.*) Du niér s'i vous plét. Si vos v'lèz vo place vos-avéz intèrèt a boudjî vos fèsses.

0953) Benjamin : (*étonné prend sa veste et s'apprête à partir.*) Ah bon.

0954) Emma : Armelle, pèrmètèz m di vos dîre qui vos-avéz là dès façons d'fé qui m'displéj'nut. Vo patron s'ra prév'nu. Vos pouvèz quand minme bèn rinde in p'tit sèrvice a sès cliyants non ? (*Outrée.*) C'èst vrémint trop fôrt... (*A benjamin.*) Fèyèz bèn atintion a vous m'gamin, surtout n'pârlèz nèn a dès djins qui vos n'con'chèz nèn...

0955) Armelle : (*coupe, impatiente.*) Oyi, ça va. Co ène aute afêre, dj'é intindu qu'i gn'aveut in fameûs bouchon a l'vile.

0956) Emma : C'èst l'bouquèt !

0957) Armelle : Anfin...dji pinse qui va d'awè yun.

0958) Emma : Vos l'pinsèz, ou vos d'èstèz seûr ?

0959) Armelle : (*à Emma puis à Benjamin.*) Oyi, is l'ont dit a l'météo, eûh...au journal...non a...Anfin brèf. I vos fera prinde èl bus 34 a l'place du 80. I fèt in p'tit distoûr, mins il-ariv'ra au mwins dîs munutes divant l'aute. Pou r'vènu pèrdèz l'16.

- 0960) Benjamin : (*se dirigeant hésitant vers la sortie.*) Mins...mins...
- 0961) Armelle : (*poussant Benjamin dehors tandis que Louise entre.*) Alèz, gros plat d'noûyes, boudjèz vous...
- 0962) Emma : Là vos-ècsagèrèz ! Dji n'é nèn d'dja yeû l'tins d'lyi donér un bètch !
- 0963) Armelle : (*sans écouter Emma.*) Dè v'là yun d'câsè. (*A Emma.*) Bon, come vos n'duvèz nèn passér pas l'vile, vos p'lèz sins problème mwin.nér vo bèle-mame an vwètùre.
- 0964) Emma et Louise : IN !!!
- 0965) Armelle : (*suivant sa pensée.*) Oyi, ça d'vreut dalér ç'côp ci. (*A Emma.*) Alèz, boudjèz vous ètou, mwin.nèz Madame Louise a s'bingo.
- 0966) Emma : (*en rage.*) Ah ça ! C'èst wôrd di quèstion...(*crie.*) Paul !
- 0967) Louise : (*les yeux au ciel.*) Èt on r'mèt ça ! Vos n'savèz jamés prinde ène dècision. Di m'tins...
- 0968) Emma : Èyèt c'èst mi qui r'mèt ça ? Vos d'avèz yun d'culot ! (*Dans une grande envolée.*) Dji supôse qui d'vo tins, tout l'monde èsteut a vos pîds ! Qu'on vos dijeut amèn a tout ! Qu'on...qu'on...(*ne sait plus que dire.*) Èt bén ç'tins là, il-èst woute. (*Sans bruit et doucement, Louise s'empare de la pelle ou l'objet de grande taille, pendant qu'Emma s'affale sur le divan.*) I n'èst pus possibe di vikî insi, dji va lyi rastènu n'place a l'ospice. _
- 0969) Armelle : (*réconforte Emma.*) Alons, alons, c'n'èst nèn l'momint di... (*se retourne et voit Louise prête à frapper Emma. Elle s'empresse de prendre la télécommande et fait un arrêt du temps.*) Mins èle n'a nèn bén råde fini sès bièstrîyes ç'tèl-là ? Non mins qwè ? Èle mi tape su l'système pou fini ! (*Lui prend l'objet des mains de Louise et le range.*) Armelle èm fîye il-èst grand tins di r'prinde vos-èsprits. (*Elle place un journal roulé dans les mains de Louise qu'elle recule d'un mètre en la tirant par les épaules puis va appuyer sur la télécommande. Au moment où elle libère le temps, Louise donne des coups de journal dans le vide. Elle se demande ce qui lui arrive.*)
- 0970) Louise : (*abasourdie.*) Èt bén ça ! Èt bén ça !...
- 0971) Armelle : (*nonchalamment.*) In problème ?

0972) Louise : (*continuant à frapper avec lassitude.*) Èt bén ça ! Èt bén ça !...

On sonne.

0973) Armelle : (*en allant ouvrir.*) A ç'n-eûre ci ! (*Ouvre la porte, Pierre et Delphine se trouvent dehors.*) Ah oyi, c'est djusse.

0974) Pierre : (*et Delphine entrent.*) Bondjoû on voûreut pârlér a...

0975) Armelle : Ça n'est nèn possibe mès p'tits pidjeons, vos tchèyèz vrémint trop mô. Faura r'vènu d'mwin.

0976) Pierre : C'est qui...

0977) Armelle : (*en les poussant dehors.*) Boune swèrèye, a r'vwér. (*Referme la porte.*)

0978) Emma : (*très étonnée.*) Mins anfin, Armelle !

0979) Armelle : (*fait un arrêt du temps.*) Dj'é dandjî di rèflèchî... i m'faut rèflèchî ! Qwè-ç-qui faut fé avè cès deûs vîs sales gamines là ? On n'pout nèn lès fé pârti, sinon ç'est broke. Si èles dimeur'nut, c'est l'batâye a còp seûr. Si dji fé v'nu Roger, c'est l'fin du monde si c'est Yves, on s'ètrouve dins l'cu du baudèt. Qwè fé ? Alèz Armelle, rèflèchissèz, rèflèchissèz. (*Un temps de reflexion.*) Bon, èles vont d'meurér ci a condition di leû trouver n'saqwè a fé ... mins qwè ?...Qwè ? (*Un temps de reflexion. Elle trouve.*) Yes ! Bingo ! (*Elle relance le temps, sans être du même côté de la scène qu'au moment de l'arrêt.*)

0980) Emma : (*s'adresse à Armelle à l'opposé de l'endroit où elle se trouve.*) Armelle, on va co dire qui...(*se retourne.*) Ah, vos stèz là ?

0981) Armelle : Naturel'mint ! Bon, vos-avèz réson, c'n'est nèn n'bonne idéye di vos lèyî pârti toutes lès deûs.

0982) Emma : Djinme ostant ça !

0983) Louise : Mins qui-ç-qui va...

0984) Armelle : (*d'emblée.*) Pèrsone.

0985) Louise : Pârdon ?

0986) Armelle : Louise, vos-avèz co l' djeu d'bingo qui vos-avîz ofru a Paul pou sès douzes-ans ?

0987) Louise : Heû...oyi...

0988) Armelle : Fôrt bén. Adon vos d'meurèz ci pou djoûwér.

0989) Emma : (*victorieuse.*) Ça vos l'côpe in ça ?

0990) Louise : Èt...èt qwè-ç-qu'on fèt di mès copins ?

0991) Emma : (*sarcastique.*) Ah, lès copins ! Pârlons dè d'vos copins ! Intrè Roger l'souléye èt Yves èl karatéka a mitan sot, vos-avèz ètou Denise èl tchawète...

0992) Louise : Non, ça c'est Gisèle. Denise èle a dèz problèmes di stoumac.

0993) Emma : (*coupe.*) Bèle brochète di môs bél-ér vos copins ! Di pus, toute lès samwènes c'est l'minme, après vo swèréye bingo, vos passèz deûs djoûs a câssér du suke su leû dos !

0994) Armelle : C'est vré ?

0995) Louise : (*s'en défend.*) In p'tit côp, rén qu'in p'tit côp.

0996) Armelle : Adon vos pouvèz vos passér d'yeusses audjoûrdu ?

0997) Louise : Ça dèpand, qui ç'qui va djoûwér ?

0998) Armelle : (*regardant Emma droit dans les yeux.*) Vous.

0999) Emma : Mi ?

1000) Armelle : Oyi, vous. Mossieu Paul dwèt pârlér avè l'invitè èt come l'apéritif èst prèsse, nos-avons ène boune-eûre pad'vant nous.

1001) Louise : Di toute façon, si on n'èst nèn a cénq, ça n'èrchène a rén.

1002) Armelle : Ah, bon !

1003) Emma : (*soulagée.*) V'là l'swèréye bingo a l'eûwe !

1004) Armelle : (*très souriante, s'exclame.*) Mins bén seûr ! C'est ça ! « L'uch nè s'drouve qui d'in costè. »... Lès céns qui rintèr'nut ni pouv'nut nèn vûdî... « L'uch nè s'drouve qui d'in costè. » (*Emma et Louise ne comprennent pas.*) I m'faut ratrapér lès djon.nes di t'taleûr. Louise dalèz qué l'djeu. Dj'é co dandjî d'arindjî saquantès p'titès-afêres avè vo gârçon. (*Elle sort rapidement par la porte extérieur.*)

1005) Louise : Oh, ça va yèsse pléjant !

1006) Emma : Ça m'èton'reut ! (*Ouvre la porte du bureau et crie.*) Paul !

1007) Louise : Ça vout dire qwè ? « Ça m'èton'reut. »

Scène 4. Armelle-Paul-Emma-Louise-Pierre-Delphine.

1008) Paul : (*entre.*) Qwè-ç-qui s'passe ?

1009) Emma : Armelle pièd l'tièsse. Elle vout m'fé djoûwér au bingo avè vo mère.

1010) Paul : Dj'é aute-chose a fé qui d'm'ocupér di vos p'titès-istwéres di bingo.

1011) Louise : Paul a réson. Lèyèz l tranquiye, il-a assèz d'rûjes avè s'boutike.

1012) Emma : (*à Louise.*) Vous, ène vos mèlèz nèn d'ça ! Compris ? (*A Armelle venant de rentrer avec Pierre et Delphine.*) Ah ! Vos rapliquéz vous ? (*A Paul insistante.*) Èt adon, Paul ?

1013) Armelle : Mossieu Paul, vos tchèyèz bén, dj'é dandjî di vo pârlér.

1014) Emma : (*à Paul très haut.*) Èt adon, qwè ?

1015) Armelle : I m'faut vos pârlér d'vant qui Mossieu Perrin n'arive.

1016) Paul : (*ne sachant plus à quel saint se vouer.*) Vos con'chèz Mossieu Perrin ?

1017) Armelle : Oyi...eûh, non...c'est fôrt compliqué.

1018) Paul : Pârlèz, dji vos choûte.

1019) Emma : (*dépitée du peu d'intérêt qu'elle suscite auprès de son mari.*)
Paul... Èyèt l'bingo ?

1020) Pierre : Nous-autes ètou, on-a dandjî di vos pârlér.

1021) Paul : (*allant de l'un à l'autre du regard.*) Dji n'é nén branmint l'tins pou l'momint èt...

1022) Armelle : (*coupe en s'adressant à Pierre.*) Dijèz, on n'vos-a jamés dit comint ç'qu'i faleut fé pou pârlér au patron quand il-è-st-a s'maujo ?

1023) Pierre : Bén...non.

1024) Armelle : (*intransigente.*) On fèt d'abôrd con'chance avè s'famîye. Èt i m'chène qui rén n'vaut ène bèle pârtîye di bingo avè cès deûs djintîyes feumes là (*désignant Louise et Emma.*) pou spiyî l'glace. Qwè-ç-qui vos dè pinsèz ?

1025) Pierre : (*un peu étonné.*) Bén...(*très hésitant.*) c'è-st-a dîre qui...

1026) Armelle : (*bas à Paul.*) Dj'é vrémint dandjî di vos pârlér.

1027) Louise : (*provocant Pierre.*) Di m'tins, lès vrés syndicalisses savît prinde dès dècisions.

1028) Paul : (*prend le taureau par les cornes.*) Bon. Emma bingo, moman, bingo (*à Pierre.*) èt vous si vos v'lèz m'pârlér...bingo. (*Louise, Emma, Pierre et Delphine sortent vers le bureau. Il s'adresse à Armelle aussitôt.*) A nous deûs ! Dji vos choûte.

1029) Armelle : Bén v'là. Dj'é ètindu dîre qui Mossieu Perrin n'èsteut nén... comint dîre ? Nén fôrt blanc qwè ! Minme câremint nwér.

1030) Paul : Comint ça ?

1031) Armelle : Choûtèz, dji n'é nén branmint l'tins di rintrér dins lès détâys, i dwèt arivér d'in momint a l'aute.

1032) Paul : (*consultant sa montre.*) Mins non ! Nén d'vant vint munutes.

1033) Armelle : Vos vîrèz. Di toute façon, quand i s'ra là, asprouvèz di sawè çu qu'il-a dins s'tièsse. Comint i wèt l'av'nîr di l'ûsine, dès-ouvrîs... Anfin tout qwè !

1034) Paul : (*étonné.*) Mins dijèz, pou qui m'pèrdéz ? Dji n'é d'consèy a r'çuvwér di pèrsone, co mwinsse di vous qui n'conèt rén. Dji sé èsactemint çu qu'dj'é a fé èyèt d'pus, Mossieu Perrin a toute èm confiyince.

1035) Armelle : Pârlèz lyi d'cinéma èt choûtèz bèn çu qu'i va rèsponde.

1036) Paul : I gn'a rén a comprinde a vos bèrdèlâdjès èt...(*on sonne.*)

1037) Armelle : Vèl-là.

1038) Paul : (*consultant sa montre.*) Impossibe, i n'èst qu'chîj-eûres dîj.

Armelle va ouvrir.

Scène 5. Armelle-Paul-Perrin.

1039) Perrin : Bondjoû Madame, dji voûreu vîr Mossieu Picard.

1040) Armelle : Intrèz Mossieu, Mossieu vos ratind. (*Perrin entre.*)

1041) Paul : (*salue.*) Mossieu.

1042) Perrin : (*serre la main de Paul.*) Lionel Perrin, dji seû contint di vos rèscontrér ? Vos d'vèz yèsse Mossieu Picard ?

1043) Paul : C'èst bèn ça. Anchantè Mossieu Perrin.

1044) Paul : On n'vos ratindeut nèn avant n'dimîye-eure. C'è-st-ène boune surprîje.

1045) Perrin : Djinme ostant rèscontrér lès djins dins leû n-anviron'mint naturèl, vîr dès vrès visâdjès, nèn avè leû masque di récéption.

1046) Paul : Naturèl'mint !

1047) Perrin : C'è-st-insi qu'on-aprind a conèche lès djins.

1048) Paul : C'èst bèn vré ! C'èst tél'mint impôrtant dins no mèstî.

1049) Perrin : C'èst quasimint l'principâl !

1050) Armelle : On pout vos chèrvu n'saqwè a bwêre ?

1051) Perrin : Merci, nén asteûr. Dj’i m’raffiye di dalér visiter l’ûsine qui fabrique èl moustaude qui m’a tant fèt blèfèr èstant gamin.

1052) Armelle : Aye ! Ça n’va nén yèsse possibe.

1053) Perrin : Ah, bon !

1054) Paul : (*très étonné.*) Non ?

Pendant que Armelle réfléchit, Louise, Emma, Pierre et Delphine traversent la pièce. Louise tient le jeu en main. Ils se dirigent vers l’escalier. L’idée est que Pierre soit encore sur scène quand Armelle prononce le mot « grève ».

1055) Louise : (*en passant, à Perrin.*) Bonswér Mossieu.

1056) Emma : (*en passant, à Perrin.*) Bonswér Mossieu.

1057) Delphine : (*en passant, à Perrin.*) Bonswér Mossieu.

1058) Armelle : Non, c’èst rapôrt a...a l’grève.

1059) Pierre : (*prêt à sortir.*) Èt grève ! Qué grève ?

1060) Armelle : Rén, rén, alèz-è, djarive. (*Pierre sort.*)

1061) Paul : (*bas à Armelle.*) Mins qwè-ç-qui vos racontèz ?

1062) Armelle : (*bas à Paul.*) I faut sawè çu qu’i conte fé di l’ûsine. Fèyèz l’pârlér d’sès projèts, pôsèz lyi n’masse di quèstions.

1063) Louise : (*voix off.*) Armelle, on vos ratind pou cominchî.

1064) Armelle : In p’tit momint, dj’arive. (*Sort côté cuisine et revient aussitôt avec le plateau d’amuse gueules et la sauce. Elle dépose le plateau sur la table et sort vers l’étage.*)

Scène 6. Paul-Perrin.

1065) Perrin : Èt adon, vos-avèz n’grève su l’dos ?

1066) Paul : Heû...oyi, anfin...non. C’è-st-a dîre qui t’taleûr, djèsteu tél’mint contint di vos r’çuvwér qui dj’è dit ; « I’ve made a dream », compèrdèz ? Come l’aveut dit Martin Luther King...

1067) Perrin : Oyi, oyi, ça va.

1068) Paul : Mins come Armelle ni comprind nén l'anglais, dj'é dit ; « dj'é fé in rêve » èt èle a compris ... « grève. »... Vos wèyèz ? « Grève » « rêve » « rève » « grève ». Quand on-y pinse, c'est d'in comique !

1069) Armelle : Mossieu Picard, dès grèves c'est tout, sauf comique.

1070) Paul : Ah, mins n'eûchèz nén peû ! I gn'a pont d'grève dins m'n-ûsine. Tout va pou l'mieus dins l'mèyeû dès mondes !...Pont d'problème.

1071) Perrin : Tènèz, tènèz ! Pont d'problème ?

1072) Paul : Pont d'problème.

1073) Perrin : Pourtant, d'après lès lîves di conte di l'anéye passéye !... Conte qui dj'é yeû dins mès mwins !

1074) Paul : (*abasourdi.*) Mès contes ? Vos v'lèz dire qui...

1075) Perrin : (*coupe.*) Oyi, dj'é vu lès contes. Dj'é deûs copins qui bout'nut aux finances...adon, rén d'pus aujîye pour mi ! Brèf, çu qu'on pout dire ç'est qui ça n'est nén fôrt èrlûjant !

1076) Paul : Insi, lès finances pouv'nut...

1077) Perrin : Lès r'lâtions, Mossieu Picard ! Lès r'lâtions.

1078) Paul : Èt vos pinsèz qui...

1079) Perrin : (*coupe.*) Pont d'doutance. On n'pout nén clatchî dès mwins adon qui vo n'antreprîje n'a pus rén gangnî dispus deûs-ans ! Pou n'rén vos muchî, vos stèz a deûs dwèts de l'fayite.

1080) Paul : (*tête basse.*) Naturel'mint, vu come ça !

1081) Perrin : Oyi, èl batch s'èrtoûne tél'côp su l'pourcha. C'est l'côp classique, vos n'estèz nén l'seûl. On-investi, on-égadje, lès-afères vont Bén, on mèt toute ès n'énèrgîye su l'prodwit qui rapôte èl pus, sins cachî a dalér d'l'avant èt après ...bardafe. On n'vind pus ostant, lès-ouvrîs d'mand'nut toudis d'pus, augmantation dès quézènes, avantâdje di toutes lès sôtes.

1082) Paul : A qui l'dijéz !

- 1083) Perrin : Dji gadje qu'is vos d'mand'nut dès chèques repas !
- 1084) Paul : Tout djusse.
- 1085) Perrin : Faut nén awè fé dès grandes-études pou l'advinér ! Binde di rapia.
- 1086) Paul : (*voulant tempéré.*) Quand minme !
- 1087) Perrin : (*comprenant qu'il ne faut pas insulter le personnel.*) Oyi, bon. Après, èl djoû arive qu'on n'sét pus rén payî...Èt qwè-ç-qu'on fét adon ?
- 1088) Paul : Heû...oyi, qwè-ç-qu'on fét ?
- 1089) Perrin : On pûje dins l'capitâl.
- 1090) Paul : (*fier.*) Ah ! On pûje dins l'capitâl ? C'est bén, c'est ç'qui dj'é fét.
- 1091) Perrin : (*tel un justicier.*) Ereûr Mossieu Picard...grâve èreûr, on n'pûje nén dins l'capitâl...jamés !
- 1092) Paul : Jamés ?
- 1093) Perrin : (*catégorique.*) Jamés.
- 1094) Paul : Ah, bon ! Mins adon, si on n'pout nén pûjî dins l'capital...
- 1095) Perrin : (*coupe.*) Qwè-ç-qu'on fét ?
- 1096) Paul : Oyi ! Qwè-ç-qu'on fét ?
- 1097) Perrin : On crîye au s'cours après mi !
- 1098) Paul : Ça ètou dji l'é fét !
- 1099) Perrin : (*insistant.*) Èt vos-avèz bén fét ! Djusse a tins Mossieu Picard ! Djusse a tins. Vos stèz passèz a deûs dwèts dè l'catastrophe, mins n'vos fèyèz pupont d'trècas nos-avons l'solution.
- 1100) Paul : Qwè-ç-qui vos m'propôsez ?
- 1101) Perrin : On-injècte in miyon.

1102) Louise : (*en voix off.*) Bingo !

1103) Perrin : D'euro ?

1104) Perrin : Mossieu Picard, fuchons sérieux. Nén dès ronds d'carote ! Bén seûr...an-euro !

1105) Paul : (*enthousiaste.*) Avè in miyon i gn'a moyen di fé ène campagne di pub tèrìbe...

1106) Perrin : Wô, wô ! Èn n'nos-èbalons nén s'i vous plèt ! Pou cominchî i nos faut mète ène miyète d'alure dins l'pèrsonèl. Vos-avèz d'trop d'pwèds môrt.

1107) Paul : Comint ça...dès pwèds môrt !

1108) Perrin : Oyi lès vîs. Vos d'avèz d'trop ! Passè cénquante ans is n'sont pus bon a rén, faut liquidér ça.

1109) Paul : (*soucieux.*) Mins, branmint di mès-ouvrîs ont fèt toute leû câriyère dè nous-autes !

1110) Perrin : Èt après ! On leû f'ra n'pètite fièsse èt hop, a l'uch.

1111) Paul : Vos d'vez sawè qui su trante wit di mès-ouvrîs, au mwins vint-cénq ont d'pus di cénquante ans ! Ça n'mi f'reut pus qui trèze pou fé toûrnér l'boutike ...c'est wére !

1112) Perrin : Lèyèz m fé. Ça n'est qu'ène quèstion d'orgânisation.

1113) Paul : Ah !

1114) Perrin : I nos faut rastrinde in fameûs còp èl quénzène dès céns qui vont d'meurér. Dijons qu'is-ôront èl minimum légal. Èt pupont d'avantâdje, prime di çouci prime di çoulà...fini.

1115) Paul : Vos pinsèz vrémint qui...

1116) Perrin : Naturèl'mint ! Comint v'léz r'mète su pîd ène ûsine avè dès quézènes parèyes ?

1117) Paul : Èt si an-apèrdant tout ça, is s'èvent tèrtous, ou bén si is fèy'nut grève !...Dji fé qwè mi ?

1118) Perrin : (*ricanant.*) Mossieu Picard, vos-avèz co branmint a aprinde. Is n'ôs'rîz pus ! Fini l'âdje d'ôr di l'Europe. Tout l'monde sét...èt vos-ouvrîs ètou, qui lès chinwès sont pa tous costès, qu'is sâv'nut fabriquî dès sauces bén mwinsses tchère qu'èl vote èt aussi boune.

1119) Paul : Oyi, c'est vré.

1120) Perrin : Ah, lès chinwès Mossieu Picard ! Lès chinwès ! Ça c'est dès-omes d'afêres ! Is n'ésit'nut nén a èpwèsonér lès djins avè toutes sôtes di salop'rîyes ! Mins au mwins i gang'nut ène masse di liârdès ! Èt an-afêre, ç'est çu qui conte Mossieu Picard !

1121) Paul : C'est nén tout-a fêt çu qu'dji pinse mins si vos l'dijèz ! Èyèt pou r'lançî l'boutike, qwè-ç-qu'i faut d'aute ?

1122) Perrin : dins-in preumî tins ça d'vreut dalér.

1123) Paul : Faureut quand minme sondjî à ène grande campagne di pub ! (*Dans un grand geste. Les yeux au loin.*) Dji wè dès grands panneaux lumineux avè...

1124) Perrin : (*coupe.*) Nén dandjî, tout l'monde conèt vo mayonèse.

1125) Paul : Moustaude.

1126) Perrin : Oyi, scusèz m... moustaude.

1127) Perrin : Alons, Mossieu Picard, vos n'avèz pus l'tins di bèzinér. Dijèz, èl batimint il-a quel-âdje ? Èt lès machines ?

1128) Paul : Oh bén, dijons...

1129) Armelle : (*entre précipitamment venant de l'étage.*) Scusèz m, dji n'fê qui d'passér, djusse èl tins di prinde in vère d'eûwe pou vo moman. (*Regarde Paul droit dans les yeux.*) Èle nos fêt yun d'cès CINÉMA !

1130) Paul : Fèyèz seûl'mint.

1131) Armelle : (*insiste.*) Yun d'cès CINÉMA ! Vos compèrdèz ? CINÉMA.

1132) Paul : (*n'a pas l'air de comprendre l'allusion.*) Bèh oyi, qwè v'lèz ? Maleûreûs'mint èle nos passe èl minme film tous lès djoûs !

1133) Armelle : (*n'ayant d'autre possibilité que de sortir en cuisine.*) Bon.

1134) Perrin : (*se tourne vers le tableau.*) Dijèz Mossieu, n'est-ce nèn in Lichtenstein qui vos-avèz là ?

1135) Paul : C'est bén ça ! Èm popa l'a ach'tè su l'mârtchî pou n'crousse di pwin.

1136) Perin : Ah ! Fôrt bén. Èt i s'lome comint ?

1137) Paul : (*fièrement.*) « La lumière du cinéma ».

1138) Perrin : (*mal à l'aise.*) « La...la lumière du...du cinéma ».

1139) Armelle : (*entrant avec son plateau, renverse la mallette de Perrin et ses documents s'éparpillent sur le sol.*) Oh ! Scusèz m. (*Va déposer son plateau sur la table.*)

1140) Paul : Mins anfin Armelle, fèyèz atintion ! (*Se baisse.*) Ratindèz Mossieu Perrin, lèyèz m vos donér in côp d'mwin pou r'mète tout ça.

1141) Perrin : (*très vite.*) Non, non, nèn dandjî.

1142) Paul : (*ramasse le plan intitulé « Réaffections de la zone moutarde ».*) Pèrmètèz m d'insistér. (*Ses yeux se posent sur le plan.*) « Réaffectation de la zone moutarde » ! Qwè-ç-qui c'est d'ça ? (*Paul ouvre le plan, ses yeux s'écarquillent de surprise.*) Mins, mins, mins...

1143) Perrin : (*très mal à l'aise.*) Dji daleu djustemint vos dè pârlér.

1144) Paul : (*haussant le ton.*) Après, ou avant awè mis l'ûsine an fayite ?

1145) Perrin : Èn pèrdèz nèn ça du mwès costè ! Sins mi l'ûsine è-st-an fayite dins-in mwès, deûs tout-au d'pus. Dj'é vu lès contes, i vos faureut in mirake.

1146) Paul : Vos v'lîz foute tous mès-oûvrîs a l'uch, pou fé dès sales di cinéma ?

1147) Perrin : A m'n-idéye Mossieu Picard, vos n'vos rindèz nèn conte dè...

1148) Paul : (*En colère, en désignant la porte.*) A l'uch...(*plus haut.*) A l'uch !

1149) Emma : (*en voix off.*) BINGO.

1150) Paul : (*à perrin avec haine.*) Vos n'èstèz qu'in-albran Perrin. (*Crie.*) A l'uch !

1151) Perrin : (*hautain, prend sa serviette et se dirige vers la sortie.*) Boune chance Mossieu picard, vos d'ârez dandjî. Vos savèz, lès mirakes ! On n'wèt ça qu'au cinéma. (*Il sort.*)

Scène 7. Armelle-Paul-Emma-Louise-Pierre-Delphine.

1152) Armelle, Emma, Louise, Pierre et Delphine, entrent. (*Emma, entourant son mari de ses bras.*) Oh Paul, vos-avèz stî in vré chéf.

1153) Paul : (*décrochant gentiment les bras de sa femme de son cou.*) Mès-amis, dj'é n'mwéche nouvèle a vos-aprinde...ène fôrt mwéche nouvèle !

1154) Emma : Èn vos scandichèz nèn Paul, on-a tout ètindu... Tout.

1155) Delphine : Tout. On fèyeut chènance di djouwér au bingo.

1156) Louise : (*déçue.*) On-a nèn d'dja cominchî l'pârtîye.

1157) Armelle : Dj'é voulu qui tout l'monde fuche au courant. Vos-avèz stî formidâbe mossieu Picard.

1158) Emma : Formidâbe, c'èst l'mot.

1159) Louise : (*fier de son fils.*) Tout d'in côp, dj'é r'vu vo popa !

1160) Paul : Mins vos n'avèz nèn l'ér di comprinde ! (*Insiste.*) On-è-st-an fayite !

1161) Pierre : (*entousiaste.*) On pout co seûr'mint fé n'saqwè.

1162) Paul : C'èst djinti, mins i gn'a pus rén a fé.

1163) Pierre : Qui du contrére. Èl vré pikant èl vréye fôce dè l'moustaude Picard...c'èst vous... c'èst nous. C'èst l'suweû di vos-ouvrîs qui done ès pètit goût salè.

1164) Armelle : (*en aparté, air dégoûté.*) Bèrk...èl suweû !

1165) Paul : No moustaude ni s'vind pus.

1166) Pierre : Djusse. Mins nos-avons co lès machines !

1167) Louise : (*commence à manger les biscuits tremper dans la sauce d'Armelle.*) C'est vré ça ! Lès machines, (*bouche pleine.*) èles sont toudis là.

1168) Emma : (*à Pierre.*) Vinde lès machines ? Choûtèz bén çouci m'fi. Droci c'est m'n-ome qui comande èt...

1169) Paul : (*coupe.*) Lèyèz l continuwér.

1170) Pierre : I n'sagit nèn d'les vindes ! Mins s'dè chèrvu pou fabriquî ène noûvèle sauce. (*Louise grignote sans arrêt les biscuits, toujours en enrobant généreusement de sauce.*)

1171) Emma : (*horriyée.*) Qwè ? Arètér l'moustaude ?

1172) Pierre : Nèn forcémint l'arètér, mins i nos faut fé aute-chôse. Nos d'vons absolumint awè in pus grand chwès.

1173) Paul : (*hésite.*) Mins m'popa a toudis...

1174) Louise : (*enchaîne.*) Voulu fé di s'n'ûsine... VO N-ÛSINE...èl vote, a vous tout seû. (*Se ressert à nouveau.*)

1175) Paul : (*surpris.*) Mins anfin moman ! Dj'é toudis pinsè qui vos n'voûrîz rén candjî dins l'ûsine !

1176) Louise : Ça, c'est ç'qui vos pinsîz...mins nèn mi. (*Mange.*)

1177) Paul : Vos-avèz voulu d'meurér ci, adon qui c'est toudis mârgâye avè Emma, ça n'èsteut qui pou awè in-îs su l'ûsine ?...C'est ça ? Èt lès cénquante pour cents dès pârts qui vos-avèz voulu t'nu !

1178) Louise : Dj'é pinsè qui ça poûreut chèrvu in djoû ou l'aute èt ètou pou yèsse seûr qui vos n'pèdrîz nèn dès mwéchès dècisions.

1179) Paul : Ah, bon ! Vos n'm'avèz jamés pârlèz d'ça.

1180) Louise : Faleut mè l'dèmandér. Faut r'conèche çouci ; an quatre ans vos m'avèz sbâre pus d'in côp. Vos n'avèz jamés pris ène mwéche dècision.

1181) Paul : (*fier.*) Ah !

- 1182) Louise : Nén n'boune non pus d'ayeûrs.
- 1183) Paul : (*retombe.*) Oh !
- 1184) Louise : (*plus argueuse.*) An quatre ans, vos n'avèz nén avançî d'in pwèye. (*Ton de reproche.*) C'est ça fé di l'ûsine « VO » n-ûsine ?
- 1185) Pierre : Mossieu, moustrèz qu'c'est vous èt vous seûl, èl patron.
- 1186) Paul : (*décidé.*) Èt si on fabriqueut ène aute sauce !... Oyi, mins qwè ?
- 1187) Emma : Oyi, mins qwè ? C'est bén ça l'quèstion.
- 1188) Armelle : Èt pouqwè nén dè l'moustaude avè dès-ièbes ...toutes lès sôtes naturel'mint : du pèrsin, dè l'saudje, dès brèles...
- 1189) Delphine : Èt i faureut scrîre su l'ètiquète qui ça distrut l'cholestérol. Ça s'fèt branmint di nos djoûs !
- 1190) Emma : Bén seûr ça ! Wétéz lès mârgarines !
- 1191) Pierre : On pouëreut fé ène moustaude BIO, c'est l'môde ètou ça !
- 1192) Louise : Èt pouqwè nén ène sauce pou trimpér dès biscuits apéritif ?
- 1193) Paul : IN !!!
- 1194) Louise : (*soulevant le plat de sauce.*) Çouci.
- 1195) Paul : C'est qwè ?
- 1196) Louise : Dji vén d'vos l'dîre ! Ène sauce pou trimpér lès biscuits apéritif.
- 1197) Pierre : C'est bon ?
- 1198) Emma : C'est moderne ?
- 1199) Delphine : Faura pinsér a ç'qu'on va scrîre su l'ètiquète !
- 1200) Louise : (*tremant son doigt dans la sauce.*) Mon Dieu, qu'ça èst bon ! (*Ils goûtent tous.*)
- 1201) Paul : Hum, hum, c'est vré qu'c'est bon ! Mins c'est qwè ?

1202) Armelle : (*hésitante.*) Béh... pou dire vré, èm patron a roubliyî di mète ène sauce, adon, dj'é aprèstè ça a m'façon... c'est... c'est dè l'vathe qui rit coum'lè a dè l'mayonèse, du parmesan, du djambon, dès p'tits ognons èt dè l'cassonâde.

1203) Paul : C'est tout ?

1204) Armelle : Oyi, c'est tout.

1205) Pierre : Èt ça s'vind dins l'comèrce ?

1206) Armelle : Non. Sûrmint nén.

1207) Emma : Paul, on va fé fôrtune ! (*Le téléphone sonne, Emma décroche.*) Alô ?... Ah Benji !... Ça yèt, vos-avèz vo place ?... Tant mieus, tant mieus... Comint ?... Vos d'meurèz avè Bob ?... Oyi, d'acôrd... Ah, bon !... Dji va lyi dîre... C'est ça, a t'taleûr trésôr, boune swèréye. (*Raccroche.*) Armelle, Benji vos r'mèrcîye, il-a s'place, i d'meure a l'vile pace qu'i gn'a in bouchon di tout lès dîales.

1208) Paul : (*suivant sa pensée.*) I faut trouvèr in no, a no sauce !

1209) Armelle : Pouqwè nén : « Sauce Bruno. » I n'dwèt nén awè branmint d'èfants qui lès parints travây'nut tous lès deûs pour vous !

1210) Delphine : (*surprise.*) Comint ç'qui vos savèz qu'on-a pinsè a l'lomér Bruno ?

1211) Armelle : Heû... bèh... I m'chène qui vos l'avèz dît t'taleûr !

1212) Emma : Èt pouqwè nén : « sauce Benji. »

1213) Paul : Bén non ! Armelle a dit : « Èl popa èyèt l'moman. » Ça fèt deûs !

1214) Emma : (*s'insurge.*) Paul !

1215) Louise : (*à Pierre.*) Si no sauce a l'succès qu'èle mèrite, dji vo done èl mitan di mès pârts. I gn'a pus d'idéyes dins deûs tièsses qui d'in yeune... nén vré ?

1216) Pierre : Merci Madame. Nos f'rons tèrtous fôrtune c'est mi qui vos l'dit.

1217) Emma : Mins Louise, èt Benjamin ?

1218) Louise : Il-a s'place a l'ûsine ètou. A li di moustrér qu'il-èst capâbe, si non, il n'ôra qu'èl rèstant...c'est tout.

1219) Emma : Mins, mins...

1220) Louise : (*à Paul.*) Ène aute afêre asteûr. Vu qui vos pèrdèz, anfin lès-afêres an mwins, dj'é décidé di dalér d'meurér au « Vî château » avè mès copins, c'n'est pus di m'n-âdje di d'meurér ci, i gn'a trop d'brût...V'là.
(*Sort côté bureau.*)

1221) Emma : (*abasourdie.*) Non mins vos vos rindèz conte ? Èle s'èva au « Vî château » ! Èle ratindeut d'vous qui vos pèrdîje lès rènes di l'ûsine pou nos lèyî tranquîye ! Vos n'pouvîz nèn l'fé pus timpe ? ...Vûdons l' champagne. (*Se dirige vers la cuisine.*)

1222) Armelle : Lèyèz, Madame, dji va l'fé.

1223) Emma : Non m'fiye. Ça fèt quatre ans qui dji ratind ça. Lèyèz m profiter ...douc'mint... d'in si bia momint.

1224) Armelle : Si c'est ç'qui vos v'lèz !

1225) Emma : Oh, oyi ! (*Sort lentement, en faisant de grands pas lents et en exagérant le mouvement de ses bras. Delphine la suit en riant.*)

1226) Delphine : Permètèz m di vos donér in còp d'mwin. (*Elles sortent.*)

1227) Pierre : (*excité.*) Mossieu Picard, an arindjant ène miyète nos tchin.nes di production, on pout cominchî no nouvèle sauce dins-in mwès.

1228) Paul : (*tout aussi excité.*) Nos d'vons fé branmint d' pub...pa tous costè. (*S'y voit déjà.*) ; « La sauce Bruno, la seule, l'unique pour l'apéro »

1229) Pierre : Delphine nos f'ra ène bèle ètiquète.

1230) Paul : (*inquiet.*) Oyi, seûl'mint...èl kèsse èst vûde èt nèn rèquis di d'mandér aux banques, is sont co pus fauchès qu'mi.

1231) Pierre : Dji va pârlér aux-ouvîs. Is s'ront sûr'mint d'acòrds d'invèsti in p'tit còp dins l'sociètè. Après tout, si vos-avèz vûdî l'kèssse, c'est pou payî no primes èt no quènzène, nèn pou dalér an vacances a Tahiti !

1232) Paul : (*sait mentir.*) An vacances ?...Nous ? Jamés !...Èt lès chèques repas ?

1233) Pierre : Ça, c'est m'n-afêre, èn vos fèyèz pont d'bîle. Quand is-apèrdrons qui vos-ârîz pus vinde l'ûsine pou in miyon d'euro, èyèt qu'vos n'l'avèz nèn fé pou nos scapér !

1234) Paul : (*se dirige vers la cuisine.*) Dj'é l'idéye qu'on va Bén s'ètinde tout lès deûs.

1235) Pierre : Dalons vîr comint fabriquî l'sauce qui va r'lançî l'ûsine « Picard Moutarde. » Vos v'nèz Armelle ? (*Paul et Pierre sortent côté cuisine.*)

1236) Armelle : (*exténuée.*) Ène miyète di musique èm f'ra du Bén. (*Enlève la télécommande de sa poche et la dépose sur la table de salon. Elle allume la radio qui diffuse le journal parler et s'assied dans le fauteuil.*) Pont d'chance, c'est lès-informâtions ! (*Se lève.*) Bon, a l'cujène adon. Sauce « Bruno », mè v'là ! (*Sort lentement vers la cuisine.*)

Radio : Information de dernière minute : On sait à présent pourquoi le centre ville est complètement à l'arrêt depuis plus d'une heure. Le car transportant le célèbre groupe « les Jonas Brothers, » a embouti un camion au Boulevard Tirou. Malheureusement pour les fans, le guitariste s'est blessé au pouce dans l'accident. Le concert de ce soir est donc annulé. Mesdames Messieurs, je vous souhaite une excellente soirée et vous fixe rendez-vous...

1237) Louise : (*entre.*) Dijèz ? (*Eteint la radio et regarde autour d'elle.*) Ayû ç'qu'is sont ? Mi qui v'neu d'mandér qu'on m'mwin.ne a m'swèréye bingo. (*Voit la télécommande à côté du téléphone.*) Tènèz, in nouvia tèlefone ! (*Prend la télécommande et va appuyer au moment où Armelle entre.*)

1238) Armelle : (*dans un cri.*) LOUISE...NON !

Louise appuie et reste immobile. Flash stroboscopique, Armelle sort en cuisine à reculons très très lentement pendant que se ferme le

Rideau.

—

-

-

-
-
-

